

# Cité de Québec

## City of Quebec

MAI--1928--MAY

### POPULATION

	Ames
Résidents.....	133,000
Non résidents (employés à Québec)—Outsiders (employed in the City).....	5,000
	138,000
Lévis, Lauzon.....	16,000
	154,000

### EVALUATION DES PROPRIETES DE QUEBEC

1927-28		1927-28	
Ville de Québec—Evaluation imposable	\$102,928,689	City of Québec—Value of property	\$102,928,689
non		Exempt from taxation	
(Spéciaux)	44,504,260	(Special)	44,504,260
Valeur des propriétés appartenant à la		Value of properties to the City of Québec	7,200,000
Cité de Québec	7,200,000		
	\$154,632,949		\$154,632,949

Superficie de la ville de Québec - 6380 acres — Area Quebec City - - - 6380 acres

### LES MAIRES DE QUEBEC — THE MAYORS OF QUEBEC

1866-1867—Joseph Cauchon	1880-1881—J. D. Brousseau	1916-1920—Henri E. Lavigneur
1868-1869—John Lemesurier	1882-1890—Hon. Frs. Langelier	1920-1926—Joseph Samson
1869-1870—William Hossack	1890-1894—J. J. T. Frémont	1926-1927—Dr Valmont Martin
1870—Ad Gullet dit Tourangeau	1894-1905—Hon. S. N. Parent.	1927-1928—Télesphore Simard
1870-1873—Hon Pierre Garneau	1906-1906—Georges Tanguay	1928 —J. Oscar Auger
1874-1877—Owen Murphy	1906-1910—Sir Georges Garneau	
1878-1879—Robert Chambers	1910-1915—Napoléon Dronin	



## CORPORATION <sup>DE</sup> <sub>OF</sub> QUEBEC

Son Honneur **J. OSCAR AUGER** Maire  
His Worship **Mayor**

### ECHEVINS—ALDERMEN

Quartier Champlain—Champlain Ward —  
Francis J. Dinan, No 1; Wilfrid Samson,  
No 2.  
Quartier Limoilou—Limoilou Ward—Emile  
Bouchard, No 1; Albéric Noreau, No 2.  
Quartier Montcalm—Montcalm Ward —  
Elzéar Tremblay, No 1; Wilfrid Lacroix,  
No 2.  
Quartier St-Jean-Baptiste—St. Jean-Baptiste  
Ward — Dr P.-H. Bédard, No 1; J.-S.-A.  
Poulin, No 2

Quartier St-Roch—St. Roch Ward—Jos.  
Emond, No 1; Adélard Lépine, No 2.  
Quartier St-Sauveur—St. Sauveur Ward—  
Arthur Drolet, No 1; Jos. Cantin, No 2;  
Dr Eudore Parent, No 3.

### COMITE ADMINISTRATIF

Son Honneur le Maire J.-Oscar Auger, pré-  
sident; MM. Dr P.-H. Bédard, J. Cantin,  
Jos. Emond et A. Tremblay, membres du  
comité; F.-X. Chouinard, secrétaire.

### Dépt du Greffier—Clerk's Dept

Greffier de la Cité.....	F.-X. Chouinard .....	City Clerk.
Assistant-greffier.....	L.-P. Desjardins.....	Assistant City Clerk.
Secrétaire du Maire.....	L.-P. Desjardins.....	Mayor's Secretary.

Avocats..... J. E. Chapleau, Elisée Thériault. Advocates.

Notaires.....	( Charles Delagrave..... ) Jos. Savard, pour les quartiers St-Vallier et St-Sauveur..... ) R. C. de la Chevrotière, pour le quartier Limoilou..... )	Notaries.

**Dépt des Archives—Dept of Statistics**

Archiviste..... V. Desjardins..... Archivist

**Dépt du Trésorier—Treasurer's Dept**

Trésorier..... P. N. Verge..... Treasurer.  
 Comptable et Asst-Trésorier... Edm. Chouinard..... Accountant & Asst-Treas.  
 Auditeur..... Roméo Thibaudeau..... Auditor.  
 Assistant-Auditeur..... H. Fortier..... Assistant-Auditor.  
 Assistant-comptable..... Armand Lockwell..... Assistant Accountant.  
 2e Assistant-comptable..... J. Gagné..... 2nd Asst-Accountant.  
 Compteur-receveur..... Geo. Goulet..... Receiving Teller.  
 Commis contrôleur..... G. A. Grenier..... Check Clerk.  
 Vérificateur..... Téléphore Trudel..... Check Clerk.  
 Paie-maitre..... Geo. Lafrance..... Pay-master.  
 Chef Régie interne, dépt..... H. Myrand..... Chief Clerk.  
 Inspecteur sou du pauvre..... A. Nadeau..... Inspector of the tax for the poor.  
 Chef des Cotiseurs..... O.-N. Matte..... Chief Assessors

Cotiseurs..... { Alf. Garneau, Ls Wagner, J. H. Gignac, John A. Davis, P. Déry..... } Assessors.

Assistants-Cotiseurs..... Adol. Marceau, N. S. Benoit..... Assistant-Assessors.  
 Vérificateur..... T. Trudel..... Auditor

Commis..... { F.-X. Couture, E. A. Déry, J. B. Martin, S. Côté, G. Emond, J. L. Vachon, P. E. Thibaudeau, S. Wagner H. Gignac, F. M. Quinn, Eug. Mercier, Alf. Cimon, Jos. Boutet, J. Clarke..... } Clerks

**Dépt de l'Ingénieur de la Cité—City Engineer's Dept**

Ingénieur de la Cité..... W. D. Baillargé..... City Engineer.  
 Assistant-ingénieur..... Ed. Hamel..... Assistant-Engineer.  
 Secrétaire..... I. Sharples..... Secretary.  
 Inspecteur des bâtisses..... J. L. Pinonnault..... Building Inspector.  
 do..... G. Robitaille..... do  
 Asst Inspecteur des Bâtisses..... P. Bertrand..... Asst Building Inspector.  
 Comptable..... Rosaire Belleau..... Accountant.  
 Inspecteur combustible..... F.-X. Galibois..... Coal Inspector.  
 Inspecteur service des vidanges..... T. Bériau..... Carbage Service Inspector.  
 Contremaitres..... { J. N. Faucher, Ed. Morency, D. J. Marsan, J. E. Verrault, N. Beaumont..... } Foremen.  
 Assts-contremaitres..... { W. Lelièvre, Chs Côté, Alf. Boivin, E. Trudel..... } Assistant foremen.

**Dépt de l'Ingénieur de l'Aqueduc—Water Works, Engineer's Dept**

Gérant..... C. P. Casgrain..... Manager  
 Ingénieur de l'Aqueduc et drainage..... J. A. Tremblay..... { Engineer, Water Works Drainage Depts.  
 Contremaitre..... P. E. Lyons..... Foreman.  
 do..... L.-P. Pelletier..... do  
 Asst-contremaitre..... P. Lyons..... Asst-foreman.  
 Commis..... T. Burke..... Clerk.  
 do..... W. Atkinson..... do  
 Gardien..... M. Poitras..... Caretaker

**Cour du Recorder—Recorder's Court**

Son Honneur le Recorder..... Eugène DesRivières..... His Honor the Recorder.  
 Greffier..... Théo. Dubé..... Clerk.  
 Député-greffier..... J. E. Bussières..... Deputy Clerk.  
 Comptable..... Tél. Verret, jnr..... Accountant.

Comptable, dépt huissiers.....	E. Dion.....	Acco untant, Bailliffs' br.
Asst-comptable.....	J. E. Lachance.....	Asst Accountant.
Chef des huissiers.....	Geo. Trudel.....	Chief Baillif.
Asst-chef des huissiers.....	J.-B. Martin.....	Asst.Chief Baillif.
Huissiers.....	{ J. H. Dupont, J. H. Delisle, Jos. Boutet, R. Toussaint, W. A. Bertrand, J. Lachan- ce, J.-B. Lagacé, Georges Vidal, P. O'Brien, N. Pou- lin..... }	Bailliffs.
Commis.....	{ J. A. Légaré, J. R. Cimon, G. Beaubien, Paul Fiset, Adj. Blais, Geo. Emond, E. A. Déry, F.-X. Couture, J. Pi- neault..... }	Clerks.

### Bureau d'Hygiène—Health Department

Médecin municipal.....	Dr Valmont MartinRRRR.....	Medical Adviser.
Ass. Médecin municipal.....	Dr J.-P. Paradis.....	Asst. Medical Adviser.
Analyste.....	Dr C. O. Guimont.....	Analyst.
Secrétaire.....	R. O. Gauthier.....	Secretary
Asst.-Secrétaire.....	J. L. Beaumont.....	Asst.-Secretary.
Inspecteurs sanitaires.....	Georges Plamondon, G. Sa- vard, Arthur Martineau.....	Sanitary Inspectors
Inspecteurs du pain.....	G. N. Gagnon.....	Bread Inspectors.
Inspecteur de viande.....	Jean Drolet.....	Meat Inspector.
Inspecteurs du lait.....	E. U. Allard, F. N. Ménard.....	Milk Inspectors.
Inspecteur Vétérinaire.....	Dr Ferd. Bédard.....	Veterinary Inspector.
Insp. des eaux de l'Aqueduc.....	Art. Martineau.....	Inspector of Water.
Commis.....	L.-Réal Gagnon, L. Caron, Jos. Courteau, Alex. Ratté.....	Clerks.
Ambulanciers.....	La Cie Hubert Moisan Ltée.....	Ambulanciers
Gardien du Pavillon des désin- fections, 387 St Paul.....	Télesphore Darveau.....	Caretaker desinfecting house.
Inspectrices des écoles.....	Milles Yvonne Raymond, Jean- ne Crépeault, Adrienne Hé- bert, Alma Lachance.....	School Inspectresses.

Clinique dentaire, Dr A. A. Lantier, directeur  
Clinique des yeux, du nez, de la gorge et des oreilles, Dr J. A. Tousignant

### Hôpital Civique—Révde Sr Ste Céline, supérieure, La Canardière.

### Bureau de cotisation—Board of Assessment

Son Honneur le Maire.	His Worship the Mayor.
Son Honneur le Recorder.	His Honour the Recorder.
Président du Comité des Finances.	The Chairman of the Finance Committee.
Secrétaire, Théod. Dubé.	Secretary, Théod. Dubé.

### Bureau de revision—Board of Revisors

Son Honneur le Maire.	His Worship the Mayor.
Son Honneur le Recorder.	His Honour the Recorder.
Le Président du Comité des Règlements.	The Chairman of the By-Law Committee.
Secrétaire: le Greffier de la Cité, F.-X. Chouinard.	Secretary: the City Clerk, F.-X. Chouinard.

### Dépt de l'Auditeur—Auditor's Dept

Auditeur.....	R. Thibaudeau.....	Auditor.
Asst auditeur.....	H. Fortier.....	Asst auditor.

### Télégraphe d'alarme—Fire Alarm Telegraph

Surintendant.....	J. Boissonnault.....	Superintendent.
Electriciens.....	C. A. Martinette, W. Dumon- tier.....	Deputy Superintendent
Surintendant des lignes.....	J.-B. Pouliot.....	Line Superintendent.
Réparateur.....	C. Duval.....	Repairer.

**MEMBRES DE LA POLICE DE LA CITE****MEMBERS OF THE CITY POLICE FORCE****Anciens Chefs de Police**

1845—R. H. Russell  
 1859—J. B. Bureau  
 1870—Major L. V. Voyer  
 1877—Capt. H. Heigham  
 1880—Col. F. P. Vohl  
 1895—Capt. F. Pennée  
 1903—Capt. Emile Trudel

**Chef de Police**

1903—Capt. Emile Trudel, Hôtel-de-Ville,  
 Tél. 2-4000 local 90, rés. Avenue Bourla-  
 maque 10. Tél. 6265.

**Député-Chef**

Capt. A.-S. Bigaouette, 123 Aqedue, Tél.  
 4073.—Bureau Tél. 2-4000 local 106.

**Détectives**

Lieutenant Lacasse Lauréat, Fleurie 152.  
 Tél. rés. 3-0315, bureau Tél. 2-4000 local  
 110

**Détectives spéciaux**

Delphis Bussières, 260, D'Aiguillon, Tél.  
 7680, bureau Tél. 2-4000 local 111  
 Arthur Paquet, rés. 166, St-Léon, Tél. 5469,  
 bureau Tél. 2-4000 local 112  
 J. D. Beaudoin, rés., 23 Langevin, Tél. 3-0216  
 bureau, Tél. 2-4000 local 112  
 Ths Scallen, rés., 37, Scott, Tél. 2-1948,  
 bureau Tél. 2-4000 local 106  
 Arthur Laliberté, rés. 237, St-Jean, Tél.  
 616C, bureau Tél. 2-4000 local 111  
 Jos. Noraud, de la Reine 412, Tél. 3-3899,  
 bureau, Tél. 2-4000 local 111

**Comptable du Bureau de la  
Police**

Octave J. Fiset, rés. 105 Lavigneur, Tél.  
 2-5445, bureau, Tél. 2-4000 local 108  
 Jos. E. Emond, rés. 27, rue Bédard, bureau  
 Tél. 2-4000 local 108. assistant-comptable

**Sergents Inspecteur de Trafic**

Michael Stapellew, 27 O'Connell, Tél.  
 2-2847w

**Sergents Inspecteur de Division**

Richard Canty, 5 Artillerie, Tél. 2-2872w  
 Cléophas Brulotte, 29 St-Laurent, Tél. 9201

**Sergents**

Bussières Ferdinand, St-Olivier 157½  
 Letarte Paul, St-Réal 27  
 Auclair Narcisse, Richelieu 380  
 Bouffard Ovide, Lavigneur 57  
 Power Edward, Scott 48  
 Wellman Pierre, 10e Rue 127½  
 Verret Jean, Napoléon 63  
 Couture Ludger, Carillon 12  
 Girard Adjudor, 8e Avenue 146  
 Vallée J.-Albert, St-Léon 164  
 Guérard J.-Bte, Ste-Hélène 39  
 Gaudreau Joseph, Avenue Leclere 111  
 Boucher Alfred, Morin 46  
 Lainé Joseph, Marie-Louise 46

Tracey Charles, Ch. Ste Foy 3  
 Cameron Joseph, Scott 18  
 Scallen John, St. Michel 49  
 Dassylva Joseph, 923 St-Vallier  
 Cullerton Thomas, Bergerville  
 Gagnon Arthur, St-Germain 128  
 Hébert Mathias, 4e Avenue 210  
 Jeffrey Alfred, Petit Champlain 25  
 Girard Georges, 4e Avenue 91  
 Migneault John, 3e Avenue 364  
 Guay J.-E., Chemin Ste-Foy 857  
 Paré Olivier, des Fossés 245  
 Watt William, Berthelot 1  
 Lambert Albert, Ave Lamontagne 112  
 Fortier Alfred, Ave Boisclere 93  
 Thibault Léon, 7e Rue 99  
 Bilodeau Emile, Beauptor Eglise

**Constables**

Couture Philippe, St-Valier 927  
 Goulet Edouard, St-Ignace 55  
 Poulin Joseph, St Mathias 94  
 Paré Adélar, St Patrice 149  
 Martel Omer, Lavigneur 39  
 Mercier Paul, St-Joseph 86  
 Jean Jules, 2e Rue 99  
 Tremblay Eugène, St-Joseph 21½  
 Lecourvie Edm., Côte de la Montagne 76  
 Doyon Valère, Ave Bigaouette 96  
 Othot Elzéar, Ste Claire 19  
 Fortin Gaudias, 4e Avenue 208  
 Tanguay Oscar, St-Jean 334  
 Othot Albert, Ste Claire 19  
 Shields Edgar, de la Martinière 29  
 Martel Omer, Route des Bell 251  
 Gamache Wilfrid, Ave Frs Ier 143  
 Thorne Albert, St-Laurent 20  
 Genet Gaudiose, Crémazie 172  
 Gagnon Arthur, St-Germain 128  
 Collin Charles, de la Ronde 41  
 Smith Nicholas, St-Patrick 147  
 Devost Bazile, Chamfleury 316  
 Hébert Mathias, 4e Avenue 210  
 Beaumont Evariste, Morin 43  
 Rochette Louis, de l'Eglise 124  
 Messier Albert, Latourelle 49  
 Charters Raymond, de la Normandie 53  
 Lépine Philippe, St Vallier 1018  
 Brindamour Louis, Marie-Louise 62  
 Rioux Jacques, Demeures 51  
 Demuy Rodolphe, Franklin 98  
 Bégin Arthur, St-Jean 521  
 Bégin Arthur, Côte d'Abraham 102  
 Gagnon J. J., St-Olivier 327  
 Patry G. Henri, Prince Edouard 221  
 Hamilton William, Plessis 9  
 Beaulieu Jos. E., Marie-Louise 68  
 Boucher Edeas, Marie-Louise II3  
 Roy Wilfrid, Latourelle 250  
 Hébert Joseph, Châteauguay I54  
 Dumont F.-Xavier, Ste-Marguerite 73  
 Faucher Honoré, Ste-Agnès 78  
 Bélanger Joseph, Boisseau 79

Marcoux Cyrille, Avenue des Peupliers 10  
 Ouellet J.-T., Turgeon 60  
 Drouin Joseph, Châteauguay 91  
 Landry Ernest, St-Sauveur 69  
 Bélanger C.-A., Montmartre 69  
 Lamontagne Valmore, Ave François 1er 101  
 Fradette J.-B., Lavigreur 169  
 Desmarais Léo, 13e Rue  
 Deslauriers Emile, St-Germain 75  
 Blanchet Beloni 10e rue 153  
 Boulet Ernest, Dollard 164  
 Lapointe Emilien, Dollard 5  
 Hamel J.-A., Hébert 9  
 Guilmette Aimé, Ste-Claire 43  
 Beaulé Oscar, Ave Leclerc 113  
 Allard Edouard, des Commissaires 201  
 Lewing Arthur, 3e Avenue 250  
 Boivin Eugène, Avenue des Oblats 163  
 Jobin Eugène, Chevrère 40  
 Gravel Samuel, de la Ronde 386  
 Alain Joseph, St-Mathias 52  
 Auclair Alex., Kirouac 274  
 Charland Maurice, Latourelle 79  
 Thomassin Arthur, Ave. Bigaouette 61  
 Boily Georges, Avenue François 1er 104  
 Henri P.-N., Vitré 188½  
 Tremblay Wilfrid, Papineau 63  
 Houde Jules, Montmartre 35  
 Poliquin J. B., St-Laurent 22  
 Bélanger Adélar, Avenue des Frênes 4  
 Buteau Gaudias, Berthelot 18  
 Frezell J.-A., St-Patrick 12  
 Kirouac Patrick, Latourelle 163  
 Desjardins Ulysse, Ave de Salaberry 2B.  
 Marois Ulric, Papineau 82  
 Bourgeois Edouard, de la Ronde  
 Harvey J.-E., La Capricieuse 51  
 Beaulieu Aurèle, Lafayette 58  
 Stapleton T.-J., O'Connell 27  
 Guimont Jos.-Alp., 18e Rue 14  
 Cunningham Rod., 4e Avenue 182½  
 Taillon Chs-Aug., St-Mathias 79  
 Simard François, D'Aiguillon 258  
 Mallard Joseph, Bagot 110  
 Lapointe J.-A., Bagot 49

Gaulin Adélar, Letellier 23  
 Savard L.-Jos., Boisseau 159  
 Déry Samuel, Lavigreur 96½  
 Shields Théodore, Colomb 396  
 Moisan Jos., Champlain 468  
 Gingras Adrien, Latourelle 147  
 Lafrance Raoul, chauff. d'auto, Ozanam 137  
 Rochette Auguste, Lavigreur 189  
 Fiset Charles, La Canardière 165  
 Roberge Dorothé, Petit Champlain 6  
 Corrigan P.-J., Champlain 336  
 Giguère Oscar, Ave Lamontagne 47  
 Rochette Auguste, Latourelle 185½

**Sergents spéciaux**

Chabot Ed., Beaumont, Co. Bellechasse  
 Beaulieu Euclide, St-Ignace 101  
 McAneeny Wm, Richelieu 246  
 St-Laurent Ernest, Des Commissaires 220  
 Longchamps Charles, Ste-Agnès 15  
 Brown Georges, Ste-Julie 52

**Constables spéciaux**

Coleman John, Ste-Anne 93  
 Plante Arthur, 10e Rue 116  
 Mathieu J.-A., St-Daniel 10  
 Caouette F.-X., Ave Turnbull 90  
 Henri Wilfrid, des Commissaires 125

**Postes de Police**

No		Tél.
1	Hôtel-de-Ville	2-4001
2	St-Patrick 135	2-4002
3	St-François 236	2-4003
4	St-Paul 385	2-4004
5	Champlain 44	2-4005
6	Champlain 434	2-4006
7	St-Réal 29	2-4007
8	St-Vallier 925	2-4008
9	Franklin 52	2-4009
10	Jetée Louise	2-4017
11	Hermine 230	2-4013
12	Crémazie 203	2-4010
14	de l'Espinay 6	2-4011
15	St-Vallier 1325	2-4012
17	Kitchener	2-4017
	Police montée, 7e Avenue II	2-4015

**MEMBRES DE LA BRIGADE DU FEU****MEMBERS OF THE FIRE BRIGADE**

*Chefs de la Brigade du Feu de Québec depuis 1866, année de sa formation*

1866—J. Fergusson  
 ..... J. St-Michel  
 ..... Léon Lemieux  
 26 février 1877 au 26 octobre 1906 — Ph. Dorval  
 25 octobre 1906 au 11 août 1911 — Wm. Fitzback  
 11 août 1911—Ph. Hamel  
 2 février 1927—Louis Talbot  
 1921—Lawrence Donnelly

**Bureau: Téléphone 2-7090 échange locale**  
**Chef—local 76**

Lawrence Donnelly, Artillery 66. Tél. 2-1473  
**Chef-adjoint—local 68**

François Jacob, Ave des Oblats 214. Tél. 6759

**Chefs de District—local 75**

Denis McManus, Des Zouaves 2. Tél. 2-4020  
 Omer Bélanger, Ave des Oblats 307. Tél. 5633

**Secrétaire et Comptable—local 75.**

J. Emile Bergeron, Montmagny 36.  
 Téléphone 6523

**Station No 1 Hotel de Ville Phone 2-3900.  
Local 61**

Martin Reddy, capt., 54 Saunders  
 Jérémie Fortin, 98 Montmagny  
 Alfred Desroches, 58 Artillerie  
 Edgar Wagner, 148 Ste-Thérèse  
 Joseph Rochon, 297 1/2 St-Olivier  
 Joseph Delisle, 180 Montmorency  
 Albert Delisle, 180 Montmorency  
 Henry O'Shea, 18 Bon Pasteur  
 Ernest McAllister, 37 Artillerie  
 James McDonald, 330 1/2 Richelieu  
 Adélaré Bussièrès, 5 De Courcelles  
 Eugène Lapièrre, 52 Franklin  
 Alphonse Dion, 168 N.-D. des Anges  
 Alfred Brousseau, 98 1ère Avenue  
 Aldéric Morissette, 721 Champlain  
 Napoléon Robitaille, 484 Colomb  
 Antoine Beaulieu, 164 St-Olivier  
 Adélaré Beaulieu, 68 St-Ambroise  
 Patrick Doyle, 78 Aberdeen  
 George Drolet, 42 Turgeon  
 Roméo Plante, 525 Arago  
 Eugène Flamand, 21 Ozanam  
 George Plamondon, mécanicien, 213 Morin  
 Harry Owens, mécanicien, 133 St-Patrick  
 Delphis Arel, garde-magasin, 24 Garneau  
 Arthur Chevrette, sellier, 22 1/2 Laviguer  
 Hector Chevrette, sr, sellier, 200 Napoléon  
 Alexandre Giguère, sellier, 123 Charest

**Station No 2 Phone 2-3900—local 62, Rue  
Richelieu**

Denis Normille, sr, capt., 3 Berthelot  
 Edmond Dion, 275 Ave des Oblats  
 Antonio Samson, 201 N.-D. des Anges  
 Adélaré Plante, 164 Richelieu  
 Joseph Laverdière, 78 St-Sauveur  
 Joseph Giguère, 164 du Pont  
 George Fawns, 143 Latourelle  
 Joseph Pichette, 149 des Prairies  
 Ernest Gagné, 70 St-Patrick  
 Henri Delagrave, 7 St-Simon  
 Ls-Philippe Lavoie, 134 Crémazie  
 Jules Turcotte, 330 Richardson

**Station No 3 Phone 2-3900—local 63, Rue  
Dorchester**

Philéas Patry, Capt., 285 Prince-Edouard  
 Philippe Bouré, 123 Victoria  
 Omer Fortier, 140 Grant  
 Elie Buteau, 204 Latourelle  
 Auguste Thérien, 342 2e Avenue  
 Joseph Demeule, 112 7e Rue  
 Albert Bruneau, 196 du Roi  
 Omer Loupret, 112 6e Rue  
 Emile Lelièvre, 327 Arago  
 George Juneau, 317 Prince-Edouard  
 Ernest St-Hilaire, 196 Ozanam  
 Wilfrid Gariépy, 102 de l'Incarnation  
 Adjudant Jobin, 305 Franklin  
 Léon Marsan, 103 Papineau  
 Wilfrid Gagnon, 63 Dollard  
 Alphée Lachance, 184 Morin  
 Eugène Samson, 21 des Récollets  
 Alphonse Lapointe, 17 Sauvageau

**Station No 4 Phone 2-3900—local 64, Rue  
St-Paul**

J.-Bte Dompierre, Capt., 559 St-Vallier  
 Achille Plante, 30 11e Rue  
 Gustave Drolet, 71 Marie-Louise  
 Aurore Lemoine, 48 Avenue Renaud  
 Charles Loupret, 274 de la Reine  
 Arthur Corriveau, 93 Bagot  
 Léo Tougas, 289 Morin  
 Edmond Giguère, 241 Boisseau

**Station No 5 Phone 2-3900—local 65, Rue  
Dalhousie**

George Paré, Capt., 39 St-Paul  
 Paul Alain, 116 Artillerie  
 George Grenier, 59 Laliberté  
 Dollard Guay, 67 Hermine  
 Alexandre Géois, 13 Corinne  
 George L'Heureux, 88 14e Rue  
 Hormisdas Bélanger, 269 Bagot  
 Albert Bourassa, 261 Colomb  
 Charles Genest, 13 Chevière  
 Arthur Grenier, 98 St-Pierre  
 J.-Bte Lemay, 417 St-Vallier  
 William Sullivan, 66 1/2 Ste-Julie  
 D'Assise Raymond, 318 Prince-Edouard  
 Joseph Chevalier, 25 Ste-Agnès  
 Jules Plamondon, 20 Ferland  
 Auguste Pelletier, 394 St-Vallier  
 Xavier Jolin, 63 Marie-Louise  
 Willie Bélanger, 36 Petit Champlain

**Station No 6 Phone 2-3900—local 66, Rue  
Champlain**

James Cunnip, Capt., 540 Champlain  
 William Hughes, 327 Champlain  
 Martin O'Mailley, 107 des Prairies  
 Richard O'Brien, 12 Conroy  
 Thomas Sullivan, 6 Plessis  
 Emile Frenette, 222 1/2 Crémazie

**Station No 7 Phone 2-3900—local 67, Rue  
Boisseau**

Antoine Labrecque, Capt., 66 Napoléon  
 Ernest Sanschagrin, 126 St-Mathias  
 Joseph Sanschagrin, 42 Turgeon  
 Albert Gamache, 133 Franklin  
 Michel Gignac, 1090c St-Vallier  
 Napoléon Brousseau, 128 St-Mathias  
 Alphonse Landry, 193 Ozanam  
 Adélaré Fortin, 213 Morin  
 Henri Auclair, 164 Bayard  
 André Gauvreau, 61 de Mazenod  
 Albert Bélanger, 68 Kirouac  
 Albert Blouin, 77 Ave Renaud  
 Joseph Gagnon, 141 1/2 Ave Renaud  
 Gérard McCallum, 130 St-Mathias

**Station No 8 Phone 2-7090—local 68, Rue  
Massue**

Napoléon Drolet, Capt., 21 Chevière  
 Albert Plamondon, 214 de L'Incarnation  
 Louis Loranger, 319 de L'Incarnation  
 William Madison, 207 Châteauguay  
 Emile Bédard, 110 Bayard  
 Gaudiose Mathieu, 106 Marie-Louise  
 Arthur Gagné, 270 Morin  
 Odina Lavoie, 1090 St-Vallier  
 Pierre Jobin, jnr, 152 St-Sauveur

Thomas Letiec 437 Colomb  
 François Auclair, 87 Bagot  
 Hector Chevette, jnr, 77 Jeanne Mance  
 Avila Pruneau, 83 Jeanne Mance  
 Etienne Paquet, 14 Marie-Louise  
 Arthur Cloutier, 379 St-Joseph  
 Joseph Lorentz, 538 St-Valier  
 Albert Gagnon, 64 Morin  
 Oscar Fecteau, 100 Ste-Thérèse  
 Albert Robitaille, 100 Durocher

**Station No 9 Phone 2-3900—local 69, Rue St-Amable**

Alexandre Bédard, Capt., 61 St-Amable  
 William Floyd, 52 St-Jean  
 Albert Talbot, 313 Richardson  
 Séraphin Bertrand, 52 St-Jean  
 Edouard Anderson, 101 Latourelle  
 Joseph Sénéchal, 20 Ste-Geneviève  
 Edmour Tremblay, 48 Desmeules  
 Joseph Drouin, 28 St-Amador  
 Vital Nolin, 487 St-Jean  
 Denis Normile, jnr, 5 Berthelot  
 François Robitaille, 209 Latourelle  
 Gaudiose Paré, 24 Lachevrotière  
 Eugène Dion, 168 N.-D. des Anges  
 Wilfrid Dion, 205 St-Sauveur  
 Edouard Paquet, 165 Franklin  
 Omer Bélanger, jnr, 347 de la Reine  
 Alphonse Turgeon, 89 St-Gabriel  
 Lionel Lirette, 46 Corinne

**Station No 10 Phone 2-3900—local 70 5ème Rue**

Wilfrid Lachance, Capt., 193 3e Avenue  
 Rosario Beaulieu, 143 d'Aiguillon  
 Gaudiose Plamondon, 212 de L'Incarnation  
 Joseph Bernier, 64 des Commissaires  
 Albert Laliberté, 266 Mauflis  
 Adjudant Auger, 444 Ire Avenue  
 Henri Allaire, 44 Montmartre  
 Honoré Lamontagne, 55 10e Avenue  
 Albert Lamontagne, 70 3e Avenue  
 Wilfrid Lacasse, 152 Fleurie  
 Napoléon Janvier, 102 Papineau  
 Paul Garneau 70 1/2 1ère Avenue  
 Albert Drouin, 21 St-Sauveur  
 Zéphir Girard, 70 6e Rue

**Station No 11 Phone 2-3900—local 71 de l'Espinay**

Elzéar Guay, 7 Chevière  
 Elzéar Chevette, 89 des Bernières  
 Fortunat Poulin, 21 Daniel  
 Edgar Marquis, 38 Papineau  
 Albert Laplante, 7 Pont Gravé  
 Adélarde Lelièvre, 15 Lejeune  
 Narcisse Martin, 15 des Bernières  
 Napoléon St-Hilaire, 126 François Ier  
 Adjudant Cloutier, 140 Grant

**Station No 12 Phone 2-3900—local 72 rue Crémazie**

Patrick Donnelly, Capt., 210 Crémazie  
 Napoléon Bélanger, 8 Ste-Catherine  
 Alexandre Allaire, 46 Montmartre  
 Albéric Vallerand, 172 Bagot  
 Alphonse Janvier, 54 LaSarre  
 Arthur Hamel, 51 St-Laurent  
 Gaudiose Lapointe, 62 de la Normandie  
 Ernest Bourret, 322 1/2 Richelieu  
 David Roy, 80 St-Eustache  
 Philéas Lortie, 38 St-Laurent  
 Victor St-Michel, 47 St-Laurent  
 Donat Gagné, 59 Napoléon  
 Louis Pelletier, 5 Sherbrooke  
 Chas-Albert Lemay, 38 Jacques-Cartier  
 Joseph Thibault, 25 d'Argenson

**Station No 13 Phone 2-3900—local 73 rue Kitchener**

Omer Rancour, 20 Ste-Marie  
 Narcisse Vocelle, 1052 St-Vallier  
 Alphonse Bertrand, 273 Richelieu  
 Jérémie Bédard, 250 1/2 Hermine  
 George Morin, 279 de la Ronde  
 Gaudiose Cinq-Mars, 160 Bl'v'd de l'Entente  
 Thomas Roy, 126 des Franciscains  
 Samuel Tardif, 177 Laviguier

**Bureau du Chef—Hotel de Ville  
 Phone 2-3900—Local 75**

Lawrence Donnelly, chef, 66 Artillerie, Tél. 2-1473 local 76  
 Francis Jacob, ass't-chef, 214 des Oblats, Tél. 2-3900 local 68, rés. 6759  
 Denis McManus, chef de District, 19 des Zouaves, Tél. 2-3900 local 75, rés. 2-4020  
 Omer Bélanger, snr, chef de District, 307 des Oblats, Tél. 2-3900 local 63, rés. 5633  
 J.-Emile Bergeron, secrétaire-comptable, 36 Montmagny, Tél. 2-3900 local 75, rés. 5633

# TELEGRAPHE D'ALARME

## FIRE ALARM TELEGRAPH

- 2 Ste-Anne et d'Auteuil
- 3 Des Grisons et Ste-Geneviève
- 4 Haldimand et St-Louis
- Holt, Renfrew & Co., Ltd, rue Buade
- 6 Ste-Ursule et St-Louis
- 7 Buade et Port-Dauphin
- 8 Hébert et des Remparts
- 9 Séminaire de Québec
- 10 Hébert et Ste-Famille
- 11 St-Jean et Côte du Palais
- 12 Cartoucherie, du Palais et McMahon
- 13 St-Jean et St-Stanislas
- 14 St-Jean et St-Eustache
- 15 Artillerie et St-Eustache
- 16 St-Augustin et St-Patrice
- 17 Bâtisses du Parlement, (Grande Allée)
- 18 D'Artigny et Grande-Allée
- 19 D'Artigny et Ste-Julie
- 21 St-Jean et Côte Ste-Geneviève
- 22 Artillerie et Scott

- 23 St-Gabriel et Seltt  
 24 Lachevrotière et Artillerie  
 25 Grande Allée et Scott  
 26 Grande-Allée et Avenue de Salaberry  
 27 St-Jean et Avenue de Salaberry  
 28 St-Eustache et Richelieu  
 29 St-Augustin et Côte d'Abraham  
 31 Robitaille et Latourelle  
 32 Ste-Claire et d'Aiguillon  
 33 Marchand et St-Olivier  
 34 Déléigny et St-Olivier  
 35 Racine et Latourelle  
 36 St-Jean (vis-à-vis l'Ecole des Sœurs)  
 37 Champlain, (Chantier Dinning)  
 38 Champlain (vis-à-vis l'Eglise)  
 \* 39 Laboratoire, (Champs de l'Anse)  
 \* 41 (Station du feu No 6), rue Champlain  
 42 (Maison Kennedy), rue Champlain  
 43 Champlain, (vis-à-vis du quai du Roi)  
 \* 44 Entrepôt des Chars Electriques, St-Jean  
 45 St-Pierre et Sous-le-Fort  
 46 Sault-au-Matelot et Côte de la Montagne  
 47 Sault-au-Matelot et St-Jacques  
 \* 48 Station du feu No 5, rue Dalhousie  
 49 Côte Dambourges et St-Paul  
 51 St-Vallier et St-Paul  
 52 Bassin Louise (Bâtisse des Immigrants)  
 \* 53 Station du feu No 4, rue St-Paul  
 54 St-Dominique et St-François  
 55 De la Couronne et Prince-Edouard  
 56 Prince-Edouard et Grant  
 57 De la Reine et Du Pont  
 58 St-François et Laliberté  
 59 St-Paul et Ramsay  
 61 Des Commissaires et De l'Eglise  
 62 Richardson et De la Couronne  
 63 Dorchester et DeVarenes  
 64 Dorchester et Des Commissaires  
 65 Caron et Prince-Edouard  
 66 De la Reine et St-Roch  
 67 Caron et Du Roi  
 \* 68 Manufacture Paquet, (Pointe-aux-Lièvres)  
 69 Des Fossès et Grant  
 71 Boulevard Langelier et Du Roi  
 72 Des Prairies et St-Dominique  
 73 Des Fossès et Du Pont  
 74 St-Vallier et Blanchet  
 75 St-Valliet et De l'Eglise  
 76 St-Joseph et De l'Eglise  
 77 Ste-Hélène et Laliberté  
 \* 78 La Cie Z. Paquet, rue St-Joseph  
 \* 79 Manufacture Rock City Tobacco Co.  
 81 De la Couronne et Ste-Hélène  
 82 Charest et Caron  
 \* 83 Dorchester et St-Joseph  
 84 St-Vallier et Belleau  
 85 Colomb et Nelson  
 86 Arago et Turgeon  
 87 St-Anselme et St-Joseph  
 \* 88 Hospice St-Antoine, rue St-François  
 \* 89 Dominion Corset Co., manufacture  
 91 Boulevard Langelier et St-Vallier  
 92 St-Vallier et St-Joseph  
 93 St-Vallier et St-Ambroise  
 94 Bédard et St-Ambroise  
 95 Carillon et d'Iberville  
 96 Duquesne et Chénier  
 97 Alleyn et St-Vallier  
 98 Avenue Renaud (côté Nord)  
 98 Avenue Renaud et St-Léon  
 112 Des Oblats Avenue et Bayard  
 114 St-Vallier et St-Luc  
 115 St-Sauveur et St-Ignace  
 \*116 (Station du feu No 8), Aqueduc et Avenue des Oblats  
 117 Aqueduc et St-Vallier  
 118 Chevrière et St-Charles  
 \*119 Hôpital du Sacré-Cœur  
 121 Marie de l'Incarnation (Côté nord)  
 122 Ave Bigaouette et St-Mathias  
 \*123 Orphelinat St-Sauveur, Signa et Colomb  
 124 Signa et Colomb  
 125 Arago et de Mazonode  
 126 Morin et de Mazonode  
 127 Victoria et Colomb  
 \*128 Ecole des Frères, rue Aqueduc  
 \*129 Ecole des Sœurs, rue Aqueduc  
 \*131 (Station du feu No 7), rue Boisseau  
 132 Franklin et Durochers  
 133 Hermine et Durochers  
 134 Bayard et Morin  
 135 Aqueduc et Franklin  
 136 Aqueduc et St-Luc  
 137 St-Luc et Napoléon  
 \*138 Ecole des Frères, rue Massue  
 \*139 Ecole des Sœurs, rue Massue  
 141 St-Vallier et Avenue Tourangeau, St-Malo  
 142 St-Vallier et Auger, St-Malo  
 143 St-Vallier et Avenue Lesage, St-Malo  
 143 Eastern Canada Steel Co., St-Malo  
 144 Des Angès et Aqueduc, St-Malo  
 145 St-Bernard et St-Gabriel  
 146 Bagot et Montmagny  
 147 Châteauguay et St-Sauveur  
 148 Bayard et Colomb  
 149 Ste-Thérèse et Marie-Louise  
 151 St-François et Laviolette  
 152 Avenue des Oblats et l'Incarnation  
 153 St-Vallier et St-Nicolas  
 \*154 La Cie F.-X. Drolet, (Fonderie), du Pont  
 155 P.-T. Legaré, rue St-Paul  
 156 Montcalm et St-Sauveur  
 157 Maranda & Labrecque, Ave Renaud  
 158 Patronage Laval, Ave Bigaouette  
 159 Avenue Renaud et St-Alexis  
 162 Gamelin et St-Vallier  
 163 Cimetière St-Charles  
 169 Chemin des Bell  
 \*212 St-Amable (Station No 9)  
 \*213 Jeffery Hale's Hospital, rue St-Cyrille  
 \*214 4e Avenue (Manufacture d'armes)  
 215 Claire-Fontaine et St-Amable  
 \*216 Ecole des SS. (Bon-Pasteur) Lachevrotière  
 217 St-Cyrille et Turnbull Avenue  
 218 Turnbull et Lockwell  
 219 Avenue Laurier et Galipeault

- 221 Manège Militaire  
 223 Eglise St-Jean-Baptiste  
 228 Sherbrooke et des Franciscains  
 229 Dolbeau (ouest)  
 \*231 Monast. des Franciscains, Belvédère  
 \*232 Ecole des Frères, rue St-Jean, coin  
     Déligny  
 \*233 Ste Claire et Lavigneur  
 234 Richelieu et Ste-Marie (Sta. du feu No2)  
 \*235 St-Augustin et D'Aiguillon  
 \*236 Ecole des SS. de la Charité, rue St-Jean  
 \*237 Ecole des SS. de la Charité, Richelieu  
 \*238 Maison Mère SS. de la Charité, rue St-  
     Olivier  
 \*239 Patronage, côte d'Abraham  
 241 Ecole des Frères, St-François et Caron  
 \*242 Ecole SS., Cong. N.-D., rue St-Fran-  
     çois  
 \*243 Ecole des Frères, Place J.-Cartier et St-  
     François  
 \*245 Boul. Langelier, Ecole SS. Cong. N.-D.  
 246 Bagot et Victoria  
 247 Kirouac et Montmagny  
 249 Hospice St-Charles  
 251 Hôpital Général  
 \*311 Hôtel Clarendon  
 \*312 Château Frontenac  
 \*313  
 \*314 Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, du Palais  
 \*315 Ecole des Frères Frs St-Patrice, rue  
     Salaberry  
 \*316 Magasins Militaires, Côtes de la Cita-  
     delle  
 \*317 Magasins Militaires, Porte St-Jean  
 318 Jetée Louise (extrémité Ouest)  
 319 Jetée Louise (extrémité Est)  
 321 Dalhousie (Pont de la Jetée Louise)  
 \*322 RR. PP. Jésuites, rue Dauphine  
 \*323 Hôtel Victoria, du Palais  
 324 Citadel  
 \*325 Théâtre Auditorium, rue St-Jean  
 \*326 Hôtel-de-Ville  
 327 Cook et Ste-Anne  
 331 Couillard et Christie  
 332 Couvent des Ursulines, rue du Parloir  
 411 2e Rue Est et 8e Avenue, Limoilou  
 412 3e Rue Est et 5e Avenue, Limoilou  
 413 4e Rue Est et 10e Avenue, Limoilou  
 414 4e Rue Est et 3e Avenue, Limoilou  
 415 5e Rue Est et 8e Avenue, Limoilou  
 416 7e Rue et 2e Avenue, Limoilou  
 417 13e Rue et Chemin Charlesbourg  
 \*418 Dorchester et Papineau  
 419 Station du feu No II, Stadacona  
 421 4e Avenue et Canardière  
 \*422 2e Rue et 10e Avenue  
 423 La Canardière et 10e Rue  
 424 Domaine Lairt  
 425 Terrain de l'Exposition  
 426 3e Avenue et 11e Rue  
 427 (Vis-à-vis l'Hôpital St-Frs d'Assise)  
 428 Boul. des Alliés et 1e Ave  
 429 Ave des Chênes et 1ère Avenue  
 431 St-Simon et 10e Avenue  
 432 Chemin de la Canardière  
 433 Gros-Pin, chemin de Charlesbourg  
 434 Parc Maufiles et la Canardière  
 436 Gare Parc Maufiles  
 437 6e Rue et 3e Avenue  
 438 8e Rue et 3e Avenue  
 439 3e Rue et 9e Avenue  
 441 Poste des Pompiers No0 1, Limoilou  
 442 Avenue Jacques-Cartier et 1e Avenue  
 443 2e Avenue et 12e Rue  
 445 Ave Bergemont et La Canardière  
 446 4e Avenue et 10e Rue  
 447 6e Avenue et 4e Rue  
 448 8e Avenue et 7e Rue  
 449 3e Avenue et 13e Rue  
 451 Quebec Tire Co., Limoilou  
 455 (Vis-à-vis l'Hôpital Civique, chemin  
     de la Canardière  
 456 Manufacture Lucien Borne d'Estimeau-  
     ville  
 491 Asile St-Michel, chemin Beauport  
 492 Hôpital St-François d'Assise  
 513 Avenue des Erables et Chemin Ste-Foy  
 514 Avenue des Erables et Chemin St-Louis  
 515 Fraser et Park Avenue  
 516 Dolbeau et de l'Alverne  
 517 Jeanne d'Arc  
 518 Chemin St-Louis et Bougainville  
 519 Ave Bougainville et Chemin Ste-Foy  
 521 Candiac et Manseau, Fontaine coin  
 522 Avenue Cartier et St-Cyrille  
 523 St-Cyrille et Avenue des Erables  
 524 Ave Moncton et Learmont  
 525 Ave Bourlamaque  
 526 Apts Aberdeen et Belvédère  
 527 Avenue Dessane  
 528 La Crèche P.  
 529 Belvédère et Ste-Foy  
 531 Chemin de Belvédère  
 \*532 La Crèche, Chemin Ste-Foy  
 533 Avenue Holland  
 534 Kitchener et Avenue Marguerite-Bour-  
     geoys  
 535 St-Cyrille et Bougainville  
 536 Ave Eymard et Garnier  
 537 Avenue Moncton et St-Cyrille  
 538 Rue Garnier ex. Est  
 541 Poste No 12, rue Crémazie, Belvédère,  
     Garnier  
 542 Garnier et Avenue Vimy  
 543 Chemin Ste-Foye (vis-à-vis couvent de  
     Bellevue.

\* Deuxième alarme.

# TAXES MUNICIPALES

## MUNICIPAL TAXES

Taxe d'affaire: 15% dans la piastre du loyer.  
 Taxe d'écoles: 95 cents dans la piastre sur valeur réelle. (catholique).  
 Taxe d'écoles: 95 cents dans la piastre sur valeur réelle (protestantes)  
 Cotisation: 1.55 par ce piastre sur valeur réelle.  
 Referendum—63-64, 51½  
 " 78-79-81, .02  
 " 94-95-99, 1½  
 " 104-5-8-11, .02

Eau: ¼ de 1 pour cent pour propriété  
 Taxe personnelle: \$2.00.

### Taxe Spéciale concernant Vins et Bières

- 1.—Soixante-quinze piastres (\$75.), lorsque la valeur annuellement estimée du local employé par la personne ou société de personnes, sur qui la taxe est prélevée, est au-dessous demille piastres (\$1,000)
- 2.—Cent piastres (\$100.), lorsque la valeur comme susdit sera de mille piastres (\$1,000), mais n'atteindra pas douze cents piastres (\$1,200.)
- 3.—Cent cinquante piastres (\$150.), lorsque telle valeur comme susdit sera de douze cents piastres (\$1,200.), mais n'atteindra pas quinze cents piastres (\$1,500.)
- 4.—Deux cents piastres \$(200.), lorsque telle valeur comme susdit sera de quatorze cents piastres (\$1,500.) ou plus.

Agences mercantiles	\$ 200.00
Assurances: contre accidents (personnes)	100.00
" contre le feu	500.00
" contre le feu pour risques sur biens, hors la cit6	100.00
" de garantie, glaces et vitrage	150.00
" maritimes	100.00
" sur la vie des personnes	500.00
" sur la vie des animaux ou accidents aux animaux	100.00
Banques	1500.00
Banques: agences ou succursales	300.00
Billards: (pour le 1er)	50.00
" (pour chacun en plus)	20.00
Brasseurs	500.00
Caisnes d'épargnes	1500.00
Caisnes d'épargnes: agences, succursales	300.00
Changeurs d'argent	150.00
Cheval de travail (en pus du premier)	2.50
Cheval de médecins	2.50
Cheval pour romenade	6.00
Chiffonnier (commerce de)	100.00
Commerce d'hot., d'aub., de restau.	
Pour valeur cotisée du local	
jusqu'à \$500.00 la taxe est de	20.00
de 500.00 à 700.00 la taxe est de	24.00
de 700.00 à 1000.00 la taxe est de	30.00
de 1000.00 à 1500.00 la taxe est de	40.00
de 1500.00 à 2000.00 la taxe est de	50.00
de 2000.00 à 3000.00 la taxe est de	65.00
Pour chaque cent piastres au-dessus de \$3000.00 la taxe est de	2.00
Compagnies d'express	1500.00
de gaz	2000.00
de lumière électrique	2000.00
de télégraphie	1500.00
de téléphone	2500.00
agissant comme exécuteurs testam ntaires, administrateurs de successions, fiduciaires	500.00
Courtiers	100.00
Courtiers de douane	10.00
Distillateurs	500.00
Embouteilleurs de bière ou porter	100.00
Embouteilleurs d'eaux gazeuses	100.00
Encanteurs	100.00
Expéditeur de marchandises	100.00
Hôtelier (voir commerce d'hôtelier)	200.00
Liqueurs (commerce de): en gros	150.00
en détail	150.00
Maisons de pen. 15 p.c. dans la \$du loyer	
Marchands à commission	150.00

Business tax: 15c. in the dollar of the rental.  
 Catholic school tax: 95c in the dollar on the real value.  
 Protestant school tax: 95c in the dollar on the real value.  
 Property assessment: 1.55 upon the real value.  
 Referendum—63-64, 51½  
 " 78-79-81, .02  
 " 94-5-9, 1½  
 " 104-5-8-11, .02

Water rates: ¼ of 1% on property  
 Personal tax: \$2.00

### Special Taxe (Beer and Wine)

- 1.—\$75.00 when the estimated renting value of the property occupied by a person or society of person on whom the tax is charge, is under 1,000.
- 2.—\$100.00 when the estimated value as above, is \$1,000 and not more 1,200.
- 3.—\$150.00 when said value would be from 1,200, but not more 1,500.
- 4.—\$200.00 when the estimated renting value as above is 1,500 and more.

Auctioneers	100.00
Banks	1500.00
Banks, agencies or branches	300.00
Beer bottlers	100.00
Billards	50.00
Billards over one, each	20.00
Boarding House, 15 olo lu the % of the rental	
Bottlers of beer and porter	100.00
Bottlers of soda water	100.00
Brewers	500.00
Brokers	100.00
Brokers custom house	10.00
Building societies	800.00
Collectors	60.00
Commission merchants	150.00
Crédit foncier societies	800.00
Custom house brokers	10.00
Distillers	500.00
Dyers	25.00
Electric light companies	2000.00
Express companies	1,500.00
Forwarders	10.00
Gas companies	2000.00
Horses for drive	6.00
" " physicians	2.50
" " work, over the first	2.50
Hotel keepers	
For the rental annually assessed value of the premise up to \$500.00 the tax is as follows	20.00
500 to 700.00 the tax is as follows	24.00
700 to 1000.00 the tax is as follows	30.00
1000 to 1500.00 the tax is as follows	45.00
1500 to 2000.00 the tax is as follows	50.00
2000 to 3000.00 the tax is as follows	65.00
And for each one hundred dollars above three thousand dollars, an additional sum of	2.00
Insurance against accidents to persons	100.00
" against fire	500.00
" against fire for risks on property outside of the city only	100.00
" of guarantee, and for plate-glass	150.00
" marine	100.00
" on the lives of persons	500.00
" on the life of animals or against accidents to animals	100.00

Marchands de débetures, stocks, actions	100.00
Marchands expéditeurs	10.00
Patinoir à roulettes	300.00
Percepteurs de créances	60.00
Poteaux de télégraphe, téléphone, lumière électrique (chacun)	25
Prêteurs d'argent	150.00
Prêteurs sur gages	200.00
Quilles (jeux de quilles) par allée	10.00
Restaurateurs (voir commerce d'hôteliers)	
Scrap Metal	100.00
Sociétés de bâtisses	450.00
.. de prêts	450.00
.. crédit foncier	450.00
Spiritueux (commerce de) : en gros	200.00
en détail	150.00
Teinturiers	25.00
Trous madame (pigeon hole)	10.00
Vieux fer (commerce de)	100.00
Vins : commerce ou fabrications	100.00

Loan societies	450.00
Mercantile agency	200.00
Mississippi-board	10.00
Money changers	150.00
Money lenders	150.00
Ninepins (per alley)	10.00
Pawnbrokers	200.00
Poles for telegraph, telephone, electric light	0.25
Saving banks	1500.00
Saving banks agencies or branches	300.00
Soda waters, bottlers of	100.00
Telegraph companies	1500.00
Telephone companies	2500.00
Wine (trade or manufacturing)	100.00

## LICENCES

Afficheurs	25.00
Agents de compagnies d'assurance non résidents	500.00
Alignement (permis pour)	

Agents of insurance companies, not resident	\$ 500.00
Alignment, permit for	

### EPAISSEUR DES MURS CONSTRUITS EN BRIQUE

**Ajouter 75 pour cent s'ils sont en pierre, et aucun mur de pierre ne devra avoir moins de vingt pouces d'épaisseur.**

### THICKNESS OF BRICK WALLS

**Add 75 per cent if they are in stone, and no stone wall shall be less than twenty inches thick**

	Sous-sol	Rez-de-chau.	1er	2e	3e	4e	5e	6e	7e	8e	9e	10e
	Basement	Ground floor	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7	8	9	10
Deux étages—Two stories	16	12	8									
Trois étages—Three stories	16	12	12	8								
Quatre étages—Four stories	20	16	12	12	12							
Cinq étages—Five stories	20	16	16	12	12	12						
Six étages—Six stories	20	20	16	16	12	12						
Sept étages—Seven stories	24	20	20	16	16	12	12					
Huit étages—Eight stories	24	24	20	20	16	16	12	12				
Neuf étages—Nine stories	28	24	20	20	20	16	16	12	12			
Dix étages—Ten stories	28	24	24	20	20	20	16	16	12	12	12	
Onze étages—Eleven stories	32	28	24	24	20	20	16	16	16	12	12	12
Bouchers, résidents	30.00											
non résidents	100.00											
Boulangers, résidents	10.00											
non résidents	100.00											
Buanderies	100.00											
Chiens	3.00											
Cirques, une journée	500.00											
chaque jour additionnel	20.00											
Colporteurs, Licenses sur demande	200.00											
Concours de pugilistes	50.00											
non résidents	100.00											
Commerçant louant magasin pour une partie de l'année sur valeur du loyer												
Entrepreneur de pompes funèbres (pour chaque corbillard)	15.00											
Entrepreneurs non résidents	100.00											
Etaux privés	30.00											
Laitiers	5.00											
Louage de chevaux et voitures en plus pour chaque cheval	10.00											
en plus pour chaque voiture	5.00											
Marchand louant magasin pour une partie de l'année sur valeur du loyer												
Médecins (voitures de)	8.00											
(cheval de)	2.50											
Autobus	11.00											
Regrattiers, résidents	10.00											
non résidents	20.00											
Remorqueurs (propriétaire de)	20.00											
Salle de danse	200.00											
Solliciteurs d'assurances non résidents	500.00											
Théâtres	400.00											
Bakers, resident												10.00
Bakers, not resident												100.00
Bill-posters												25.00
Boxing contest, residents												50.00
non "												100.00
Butchers, resident												30.00
Butchers, not resident												100.00
Canvassers for insurance companies, not resident												500.00
Circus, one day												500.00
Circus, each additional day												20.00
Contractors, not resident												100.00
Dancing Hall												200.00
Dogs												2.00
Horses												15.00
Hucksters, resident												15.00
Hucksters, not resident												30.00
Insurance canvassers, not resident												500.00
Laundry												100.00
Livery stable keepers												10.00
" " more for each horse												5.00
" " more, each vehic e												5.00
Merchant renting shop for part of year												200.00
Milkmen												5.00
Omnibus 1 horse proprietor not resident												30.00
" 1 horse, proprietor resident												15.00
" 2 horses proprietor non resid												50.00
" 2 horses, proprietor resident												25.00
Pedlars not resident												500.00
Pedlars, resident												400.00
Physicians, vehicles of												8.00
" horse												2.50

Voitures de charretiers pour le transport d'effets.	
" à 2 roues, 1 cheval, propriétaire résidant.	6.00
" à 2 roues, 1 cheval, propriétaire non résidant.	12.00
" à 4 roues, 1 cheval, propriétaire résidant.	9.00
" à 4 roues, 1 cheval, propriétaire non résidant.	18.00
" à 4 roues, 2 chevaux, propriétaire résidant.	15.00
" à 4 roues, 2 chevaux, propriétaire non résidant.	30.00
des marchands, manufacturiers entrepreneurs, commerçants, pour le transport de leurs effets à 2 roues.	6.00
" à 4 roues 1 cheval.	9.00
" à 4 roues, 2 chevaux et plus.	12.00
Voitures automobiles, pour le transport des personnes: pour chaque voitures.	11.00
Voitures pour le transport des marchandises, pour chaque voiture.	15.00
Camions-auto, 10000 à 15000 lbs.	100.00
" au-dessus.	150.00

Private stalls.	30.00
Theatres.	400.00
Tug owners.	20.00
Traders renting shop for part of year.	200.00
Carters' vehicles for the convenience of goods.	
Two-wheeled, 1 horse, proprietor not resident.	12.00
Two-wheeled, 1 horse, proprietor resident.	6.00
Four-wheeled, 1 horse, proprietor not resident.	18.00
Four wheeled, 1 horse, proprietor resident.	9.00
Four wheeled, 2 horses, proprietor not resident.	30.00
Four-wheeled 2 horses proprietor resident.	15.00
Coachman, carriages, for the conveyance of persons:	
Two-wheeled, proprietor not resident.	16.00
Two-wheeled, proprietor resident.	8.00
Four-wheeled.	22.00
Four-wheeled, proprietor resident.	11.00
Four-wheeled, proprietor not resident.	30.00
Four-wheeled, proprietor resident.	18.00
Vehicles of merchants, manufacturers, contractors, traders whatever, for the conveyance of their goods.	
Two-wheeled.	6.00
Four-wheeled, 2 horses or more.	12.00
Automobile vehicles	
For transferring persons (for each automobile).	11.00
For transferring merchandise (for each automobile).	15.00
Trucks, 10000 to 15000 pds.	100.00
" above.	150.00

6.—Les articles suivants sont ajoutés après l'article 21, dans le règlement No 2, passé le 24 mars 1911, savoir:

"21A.—Tout colporteur, commerçant ambulancier, revendeur, porteballe, vendeur public ne vendant que de menus articles, tels que petites brochures, petites images, crayons, lacets de chaussures, papier à lettre et enveloppes, préparation à polir les métaux, devra, avant d'exercer son commerce ou métier, obtenir une licence dont le prix est de dix dollars.

"21B.—Tout aigiseur de ciseaux ou de couteaux, ou réparateur de parapluies ou autres objets, sollicitant de porte en porte, devra, avant d'exercer son commerce ou métier, obtenir une licence dont le prix est de cinq piastres.

"21C.—Tout musicien ambulant, joueur de piano mécanique ou de tout autre instrument devra, avant d'exercer son métier ou commerce, obtenir une licence dont le prix est de dix piastres.

"21D.—Toute personne sollicitant ou prenant des commandes pour la confection de photographies, ou exerçant l'art de la photographie, pour bénéfice, dans tout autre endroit, qu'une place d'affaires inscrite au rôle d'évaluation, devra, avant d'exercer son commerce ou métier, obtenir une licence dont le prix est de dix piastres.

"21F.—Toute personne s'exhibant au public pour annoncer des médecines ou autres marchandises ou pour toute autre fin, devra avant de ce faire, obtenir du chef de police un permis dont le prix est de dix piastres.

8.—L'article suivant est ajouté après l'article 2, dans le Règlement No 2, passé le 24 mars 1911:

2A.—Une taxe personnelle et annuelle de deux cents piastres est imposée sur toute personne munie d'un permis obtenu en vertu des dispositions de la loi concernant les liqueurs alcooliques, sanctionnée le 25 février 1921 (11 George V., ch. 24 et 25).

6.—The following Articles are added after Article 21 in by-law No. 2 passed the 24th March, 1911, to wit:

21a.—Every Peddler, itinerant dealer, dealer packman, public vendor, selling only small articles, such as small pamphlets, small pictures, shoe laces, letter paper, and envelopes, metal polish ing material shall before exercising his trade or business obtain a license for which ten dollars shall be paid.

21b.—Every Scissors or Knife-Sharpener, or umbrella repairer, or repairer of other articles, soliciting from door to door, shall before exercising his trade or business, obtain a license for which he shall pay five dollars.

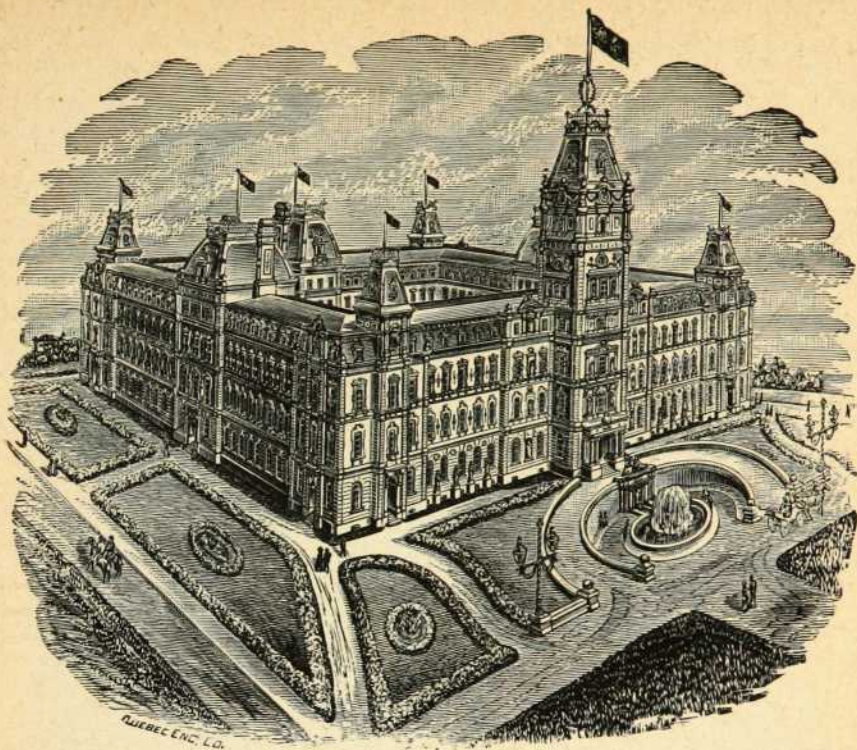
21c.—Every travelling musician, mechanical piano player, or player of any other instrument shall before exercising his trade or business obtain a license for which he shall pay ten dollars.

21d.—All persons soliciting or taking orders for the confection of photographs, or exercising the art of photography, for gain, in any other place than a business place, inscribed in the assessment roll, shall before exercising his business or trade, obtain a license for which he shall pay ten dollars.

21f.—Every person exhibiting in public to advertise medicine or other merchandise or for any other end, shall before doing so, obtain from the Chief of Police a permit for which he shall pay ten dollars.

8.—The following article is added to article 2 in By-law No. 2, passed 24th March, 1911.

2a.—A personal and annual tax of two hundred dollars is imposed on every person in possession of a permit obtained in virtue of the dispositions of the law concerning spirituous liquors, sanctioned the 25th February, 1921. (11 George V., ch. 24-25).



## GOVERNEMENT PROVINCIAL — PROVINCIAL GOVERNMENT

Lieutenant-Gouverneur.....	L'hon. M. N. Pérodeau, L.L.D.....	Lieutenant-Governor.
Aide-de-Camp.....	Lt.-Colonel D. B. Papineau, R. O.....	Aide-de-Camp
Secrétaire.....	Louis-Joseph Paquin.....	Secretary
Messager en chef.....	Louis Béland.....	Chief Messenger

### CONSEIL EXECUTIF — EXECUTIVE COUNCIL

Premier-Ministre, Procureur-Général et Ministre des Affaires Municipales	Hon. <b>L.-A. Taschereau</b>	Prime Minister, Attorney General and Minister of Municipal Affairs
	(Assistant du Procureur Général—Charles Lanctôt—Assistant Attorney General) (Sous-Ministre des Affaires Municipales—Oscar Morin—Deputy Minister of Municipal Affairs)	
Agriculture	Honorable <b>J.-E. Caron</b>	Agriculture
	(Sous-Ministre.—J.-Antonio Grenier.—Deputy Minister)	
Terres et Forêts	Honorable <b>Honoré Mercier</b>	Lands and Forests.
	(Sous-Ministre.—F.-X. Lemieux.—Deputy Minister)	
Travaux Publics et du Travail	Honorable <b>Antonin Gailpeault</b>	Public Works and Labor.
	(Sous-Ministre des Travaux publics.—J.-Alph. Métayer.—Deputy Minister of Public Works) (Sous-Ministre du Travail—Louis Guyon—Deputy Minister of Labor)	
Colonisation, Mines et Pêcheries	Honorable <b>J.-E. Perrault</b>	Colonization, Mines and Fisheries
	(Sous-Ministre.—L.-A. Richard.—Deputy Minister)	
Secrétaire et registraire de la province	Honorable <b>L.-A. David</b>	Provincial Secretary and Registrar
	(Sous-Ministre.—C.-J. Simard.—Deputy Minister)	
Voirie	Honorable <b>J.-L. Perron</b>	Roads
	(Sous-Ministre.—J.-L. Boulanger.—Deputy Minister)	
Trésorier de la province	Honorable <b>Jacob Nicol</b>	Provincial Treasurer and Minister
	(Sous-Ministre.—A.-P.-B. Williams.—Deputy Minister) Auditeur général — Jos. Morin — General Auditor	
Sans portefeuille	Honorable <b>Emile Moreau</b>	Without portfolio
Sans portefeuille	Honorable <b>J.-H. Dillon</b>	Without portfolio
Sans portefeuille	Honorable <b>Lauréat Lapierre</b>	Without portfolio
Sans portefeuille	Honorable <b>Alfred Leduc</b>	Without portfolio
	Greffier du Conseil.—Alfred Morisset.—Clerk of the Executive Council Greffier-adjoint.—Wm. Learmonth.—Deputy Clerk	

**Conseil Législatif — Legislative Council**

Président, Hon. ADÉLARD TURGEON, Speaker

Divisions	Noms	Adresses
Alma,	Hon. Médéric Martin,	Montréal.
Bedford,	Hon. J.-J.-B. Gosselin,	Stanbridge
De la Durantaye,	Hon. Geo. E. Amyot	Québec.
De Lanaudière,	Hon. G. de Serres	Montréal
De la Vallière,	Hon. Adélarde Turgeon,	Québec.
De Lorimier,	Hon. J. Girouard,	Longueuil.
De Salaberry,	Hon. R. Grothé	Montréal
Golfe,	Hon. Frank Carrel,	Québec.
Grandville,	Hon. John Hall Kelly,	New
	Carlisle, Co. Bonaventure.	
Inkerman,	Hon. G. Bryson,	Fort Coulonge,
	Co. Pontiac.	
Kennebec,	Hon. J. Caron	Québec
La Salle,	Hon. Louis Letourneau,	Québec.
Lauzon,	Hon. J.-E. Roberge,	Lambton, Co.
	Beauce.	
Les Laurentides,	Hon. Ths Chapais,	Québec.
Mille-Isles,	Hon. H. Champagne,	St-Eustache,
	Co. Deux-Montagnes.	
Montarville,	Hon. J.-L. Perron,	Montréal,
Repentigny,	Hon. Geo. A. Simard,	Montréal.

Rigaud, Hon. E. Ouellette, Outremont.  
 Rougemont, Hon. E. Choquette, St-Hilaire,  
 Co. Rouville.  
 Shawinigan, Hon. Némèse Garneau, Québec.  
 Sorel, Hon. P.-R. Du Tremblay, Montréal.  
 Stadacona, Hon. W. Gerald Power, Québec.  
 Victoria, Hon. Henry Miles, Montréal.  
 Wellington, Hon. Wm. F. Vilas, Cowansville.

**Officiers du Conseil Législatif—Officers of the Legislative Council**

R. Campbell, clerk and accountant; clerk of Private Bills; clerk of english journal and english translator—Greffier et comptable greffier des bills privés greffier du journal anglais et traducteur anglais.  
 E. A. Panet, assistant-greffier.—Asst clerk.  
 Arthur St-Jacques, gentilhomme huissier de la verge noire—Gentleman Usher of the Black Rod  
 G. Turcotte, greffier du journal français et traducteur—Clerk of french journal and translator.  
 J.-B. Meilleur Barthe, sergent d'armes et greffier des comités—Sergeant-at-Arms and Clerk of committees.  
 J. Blais, P. Dolbec, R. Blais, Wm. Bolduc, messagers—Messengers.

**Assemblée Législative—Legislative Assembly**

Orateur—M. HECTOR LaFERTÉ—Speaker

Orateur suppléant—M. T. D. BOUCHARD—Deputy Speaker

Greffier—M. LOUIS-PHILIPPE GEOFFRION—Clerk

DISTRICTS ÉLECTORAUX	NOMS DES DÉPUTÉS	ADRESSES DES DÉPUTÉS
ELECTORAL DIVISIONS	NAMES OF MEMBERS	ADDRESSES OF MEMBERS
Abitibi.....	Hector Authier.....	Amos.
Argenteuil.....	Georges Dansereau.....	Grenville.
Arthabaska.....	Joseph-Edouard Perreault.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Bagot.....	Joseph-Emerly Phaneuf.....	Saint-Hugues.
Beauce.....	Joseph-Hugues Fortier.....	Sainte-Marie
Beauharnois.....	Ls. Joseph Papineau.....	Valleyfield.
Bellechasse.....	Antonin Galipeault.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Berthier.....	Cléophas Bastien.....	
Bonaventure.....	Pierre-Emile Côté.....	New-Carlisle.
Brome.....	Carlton James Oliver.....	Mansonville.
Chambly.....	Alexandre Thurber.....	Longueuil.
Champlain.....	Wm. P. Grant.....	Batiscan
Charlevoix-Saguenay.....	Edgar, Rochette.....	Québec (29, des Remparts).
Châteauguay.....	Honoré Mercier.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Chicoutimi.....	Gustave Delisle.....	Chicoutimi
Compton.....	Jacob Nicol.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Deux-Montagnes.....	Arthur Sauvé.....	Saint-Eustache.
Dorchester.....	J.-Charles-Ernest Ouellet.....	Sac-Etchemin.
Drummond.....	Hector LaFerté.....	Québec (14, Saint-Pierre).
Frontenac.....	Cyrille Baillargeon.....	Lambton.
Gaspé.....	Gustave Lemieux.....	Montréal (289 Mackay).
Hull.....	Aimé Guertin.....	Hull
Huntingdon.....	Andrew Philps.....	Huntingdon
Iberville.....	Lucien Lamoureux.....	Saint-Georges-d'Henryville.
Iles-de-la-Madeleine.....		

DISTRICTS ELECTORAUX — ELECTORAL DIVISIONS	NOMS DES DÉPUTÉS — NAMES OF MEMBERS	ADRESSES DES DÉPUTÉS — ADDRESSES OF MEMBERS
Jacques-Cartier	Victor Marchand	Montréal (263, St-Jacques)
Joliette	J.-A.-Lucien Dugas	Joliette.
Kamouraska	Pierre Gagnon	Rivière Ouelle.
Labelle	Pierre Lortie	Lac-aux-Ecorces.
Lac-Saint-Jean	Emile Moreau	Roberval
L'Assomption	Walter Reed	L'Assomption
Laval	Joseph-Olier Renaud	Pointe aux Trembles.
Lévis	Alfred-Valère Roy	Lévis
L'Islet	Elisée Thériault	Québec (Hôtel de Ville).
Lotbinière	Joseph Napoléon Francœur	Québec (72½, St-Pierre)
Maisonneuve	William Tremblay	Montréal (1823, William David)
Maskinongé	J.-W. Gagnon	Louiseville.
Matane	Joseph-Arthur Bergeron	Matane
Matapédia	Joseph Dufour	Saint-Moise (Station)
Mégantic	Lauréat Lapierre	Thetford Mines
Missisquoi	Alexandre Saurette	Farnham.
Montcalm	Joseph Ferdinand Daniel	Saint-Esprit.
Montmagny	Charles-A. Paquet	Montmagny.
Montmorency	Louis-Alexandre Taschereau	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Montréal-Dorion	Aldéric Blain	Montréal (6848, St-Denis).
" Laurier	Ernest Poulin	Montréal (6602, St-Laurent)
" Mercier	Anatole Plante	Montréal (5107, Ave Papineau)
" Sainte-Anne	Joseph Henry Dillon	Montréal (110 St. Matthew).
" Sainte-Marie		
" Saint-Georges	Charles-Ernest Gault	Montréal (145, Drummond).
" Saint-Henri	Alf. Le'uc	Westmount (457, Claremont)
" Saint-Jacques	Irénée Vautrin	Montréal (3960, St-Hubert)
" Saint-Laurent	Joseph Cohen	Montréal (281, Ave Marlowe)
" Saint-Louis	Peter Bercovitch	Montréal (260, Saint-Jacques).
" Verdun	Pierre-Auguste Lafleur	Verdun (4600, chemin La Salle).
Napierville-Laprinie	J.-Euclide Charbonneau, fils	Saint-Cyprien de Napierville.
Nicolet	Joseph-Alcide Savoie	Manseau.
Papineau	Désiré Lahaie	Buckingham.
Portneuf	Pierre Gauthier	Deschambault
Québec	Ephraïm Bédard	Québec (80, St-Cyrille).
" Centre	Joseph-O. Samson	Québec (39, Richelieu).
" Est	Louis-A. Létourneau	Québec (23, de Varennes).
" Ouest	Joseph Power	Québec (251, Fraser)
Richelieu	J.-B.-Théophile Lafrenière	Sorel.
Richmond	Stanislas E. Desmarais	Richmond.
Rimouski	Louis-Joseph Moreault	Rimouski.
Rouville	C.-Americ Bernard	Saint-Césaire.
Saint-Hyacinthe	Telesphore Damien Bouchard	Saint-Hyacinthe.
Saint-Jean	Alexis Bouthillier	Saint-Jean
Saint-Maurice	Joseph Auguste Frigon	Shawinigan Falls.
Saint-Sauveur	Chs-Edouard Cantin	Québec (1206, St-Vallier)
Shefford	Wm-Stephen Bullock	Roxton Pond.
Sherbrooke	Armand Chs Crépeau	Sherbrooke (32, Wellington Nord).
Soulanges	Avila Farand	Saint-Clet.
Stanstead	Alfred-J. Bissonnet	Stanstead Plain.
Témiscamingue	Joseph-Edouard Picher	St-Bruno de Guigues.
Témiscouata	Léon Casgrain	Rivière-du-Loup.
Terrebonne	Louis-Athanase David	Québec (Hôtel du Gouvernement)
Trois-Rivières	Maurice Duplessis	Les Trois-Rivières.
Vaudreuil	Hormidas Pilon	Vaudreuil.
Verchères	Félix Messier	St-Antoine.
Westmount	Charles-Allan Smart	Westmount (638, Ave Murray).
Wolfe	J.-P.-Cyrinus Lemieux	Weedon-Centre.
Yamaska	David Laperrière	Pierreville.

*Employés de l'Assemblée Législative*  
*Employees of the Legislative Assembly*

- Les-Ph. Geoffrion, greffier de l'Assemblée législative et greffier de la couronne en chancellerie—clerk of the Legislative Assembly and clerk of the Crown in chancery.
- Charles A. Fournier, greffier adjoint de l'Assemblée législative—clerk assistant of the Legislative Assembly.
- J.-O. Delisle, sergent d'armes—sergeant-at-arms.
- Braun Langelier, sergent d'armes adjoint—deputy sergeant-at-arms.
- Massue Fortier, secrétaire du comité des Bills privés et du comité des Règlements—clerk of the private bills and standing orders committees.
- Jules Patry, secrétaire des comités—clerk of committees.
- Auguste Choquette, assistant du secrétaire des comités—asst. clerk of committees.
- A.-C. Taschereau, comptable et caissier—accountant and cashier.
- J.-W. Deschambault, assistant du comptable—assistant accountant.
- A. Alarie, commis—clerk.
- Elzéar Roy, rédacteur du journal français et du feuilleton, examinateur des pétitions—clerk of the French journal, the agenda and the petitions.
- Geo. D. B. Watters et R. V. Parrot, assistants.
- Arthur Geoffrion, rédacteur des procès-verbaux français—clerk of the french votes and proceeding—M. Laroche, assistant.
- Bernard Devlin, rédacteur des procès-verbaux anglais—clerk of the English votes and proceedings.
- Ernest Mercier, chef des traducteurs français—chief French translator.
- H. Joannette, Jean Charbonneau, George-Morisset, traducteur français—French translators.
- P.-W. Langlois, chef des traducteurs anglais—chief English translator.
- John-D. Reilly, John Boyd, Lawrence Drummond, traducteurs anglais—English translators.
- L.-A. Proulx, contrôleur des impressions—clerk of printing.
- Darius Blouin, préposé aux fournitures de bureaux—clerk of stationery.
- Emmanuel Caron, commis—clerk
- Jules-G. Papineau, préposé aux documents parlementaires et chef des copistes—clerk of the distribution of sessional papers and chief of copying clerks.
- Ulric Lavoie, Léon Bérubé, Georges Dubois, assistants.
- Thomas Hamel, copiste—copying clerk.
- Mlle H. Michaud, secrétaire de l'Orateur—secretary to the Speaker.
- Georges Gagné, commis du bureau du Greffier—office clerk.
- J.-A. Hudon, secrétaire de la commission

- d'économie interne—secretary to the commission of internal economy.
- André Nadeau, gardien de la salle de lecture—keeper of the reading room.
- Victor Juneau, assistant.
- Adélard Patry, messenger en chef—chief messenger.
- M. Plamondon, Les Fiset, Aug. Watier, Hector Poulin, Arméas Brassard, V. Pépin, Joseph Dubeau, F.-X. Lessard, Philippe Lambert, Napoléon Masse, F.-X. Joannette, Emmanuel Caron, Alcide Paris, messagers—messengers.

**BUREAU DU GREFFIER EN LOI—LAW CLERK'S OFFICE**

- Chs Lanctôt, C.R., greffier en loi—law clerk
- Jos.-A. Hudon, Wilfrid Chicoine, P.-A. Juneau, W. Amyot, H.-C.-G. Mariotti, Paul Frenette, officiers spéciaux en loi—special law officers.
- Arthur Dionne, Alexandre Fréchette, Paul Roy, commis—clerks, J.-E. Lachance, messenger—messengers.

**BIBLIOTHÈQUE—LIBRARY**

- Joseph Desjardins, bibliothécaire—librarian
- Lucien Lemieux, sous-bibliothécaire—assistant-librarian.
- L.-P. Doré, catalogueur et sec. du bibliothécaire, Cyrille Pettigrew, dir. des Périodiques; H.-H. Morisset, J.-O. Fitzpatrick, commis; Armand Parent, chef des registres; L.-E. Myrand, asst, Mlle J. Marois, commis—Cam. LaRoche, messenger.

**Département des Affaires Municipales**  
**Municipal Affairs**

- Hon. L.-A. Tasc'ereau, ministre.
- Oscar Morin, sous-ministre—Deputy Minister.
- Henri Matte, secrétaire—Secretary.
- Jean Hudon, officier en loi
- Emile Morin, officier en loi.
- A. Messier, A. Towner, R. Bournet, inspecteurs-vérificateurs.
- Ernest St-Pierre, registraire—Registrar.
- A. Guy, officier spécial—special officer.
- L. Lavigne, sténographe—stenographer
- Georges Chouinard, commis—clerk.
- J.-A. Lavallée, Emile Payment, messagers—messengers.

**Département de l'Agriculture**

**PRINCIPAUX OFFICIERS**

- L'hon. J.-Ed. Caron, D. A., ministre—Minister.
- J.-Antonio Grenier, B.A., L.L. L., sous-ministre—Deputy minister.
- F.-N. Savoie, B. S. A., secrétaire du ministre et chef du service des agronomes—Secretary of the department and director of County Agriculturists
- Paul-E. Caron, secrétaire particulier—Private Secretary.
- J.-Art. Paquet, comptable—Accountant.
- Eugène Lauzier, registraire—Registrar.

*Service de l'élevage*

Oscar Lessard, chef du service et secrétaire du Conseil de l'Agriculture.

Dr J. A. E. Bédard, section de la médecine vétérinaire.

J.-J. Gautreau, B.S.A., section des espèces bovine et porcine.

X.-N. Rodrigue, B.S.A., section de l'espèce bovine.

Adrien Morin, B.S.A., St-Hyacinthe, secrétaire de la Société générale des éleveurs.

*Journal d'Agriculture*

Armand Létourneau, B.S.A., directeur éditions française et anglaise.

S.-R.-N. Hodgins, B.S.A., rédacteur (édition anglaise).

*Service Industrie Laitière*

Geo. Cayer, inspecteur général intérimaire des fromageries et beurriereries et professeur à l'école de laiterie.

Alexandre Dion, officier spécial. Secrétaire de la Société d'Industrie Laitière

J.-B. Cloutier, B.S.A., inspecteur des sociétés coopératives.

*Ecole de Laiterie et Laboratoire St-Hyacinthe.*

Elie Bourbeau, B.A., B.S.A., directeur

J.-E. Thériault, B.A., S.S.C., chimiste en chef.

*Service de l'Horticulture*

J.-H. Lavoie, I.F., chef du service.

Solyne Roy, régisseur de la pépinière de Deschambault.

Georges Maheux, B.A., I.F., M.A., entomologiste.

Omer Caron, B.A. B.S.A., botaniste.

J.-E. Grisé, B.S.A., section des conserves.

J.-M. Talbot, B.S.A., instructeur.

*Service de l'apiculture et de l'industrie du sucre d'érable*

C. Vaillancourt, chef du service.

*Service de la grande culture*

Ls-P. Roy, B.S.A., chef du service.

Léo Brown, B.S.A., surintendant des fermes de démonstrations.

Léon Picard, section du drainage.

Antonio Mathieu, B.A. B.S.A., section des champs de démonstrations.

Bruno Chartier, B.A. B.S.A., section des constructions rurales.

*Service de l'économie domestique*

A. Désilets, B.S.A., chef du service.

*Service des Publications*

J.-E. Bélanger, chef du service.

**Conseil d'Agriculture de la Province de Québec**

J.-S. Messier, vice-président, agriculteur, Varennes, Verchères.

Nap. Lachapelle, vice-prés., agriculteur, St-Paul l'Érmite, L'Assomption

R.-E. Skillen, agriculteur, Richmond.

Hormisdas Pilon, M.V., M.P.P., Vaudreuil.

L'hon. N. Garneau, M.C.L., 10, Avenue St-Denis, Québec.

L'hon. J.-E. Roberge, agriculteur, Lambton, Frontenac.

J.-B. Carbonneau, Avenue Wolfe, Québec.

Chs.-C. Descary, agriculteur, Dorval Jacques-Cartier.

Frs Manseau, agriculteur, Nicolet.

Michel Archambault, agriculteur, St-Dominique, Bagot.

Edward Caldwell, agriculteur, Brome.

Joseph Cloutier, agriculteur, Rivière-aux-Chiens, Montmorency.

Eugène Godbout, agriculteur, St-Eloi, Co. Témiscouata.

Georges Bouchard, professeur, Ste-Anne-de-la-Pocatière.

Gustave Toupin, B.S.A., La Trappe, Co. Deux-Montagnes.

Louis Rocheleau, Pike River, Co. Missisquoi.

Robert R. Ness, agriculteur, Howick, Châteauguay, "membre" ex-officio.

Robert Summerly, professeur, collègue MacDonald, Jacques-Cartier.

L'hon. Ministre de l'Agriculture.

" Surintendant de l'Instruction Publique

Le Sous-Ministre de l'Agriculture.

Oscar Lessard, secrétaire, Québec.

**Département de la Colonisation, Mines et Pêcheries**

L'hon. J.-Ed. Perrault, ministre—Minister.

L.-A. Richard, sous-ministre. — Deputy Minister.

A. René Soulard, secrétaire particulier.—Private Secretary.

H. Magnan, publiciste.

*Colonisation*

Geo. Belleau, secrétaire de la Colonisation —Secretary of Colonisation Branch.

E.-D. Normandeux, ingénieur en chef — chief Engineer.

A.-O. Barrette, asst-ingénieur et inspecteur —Asst-Engineer and Inspector.

Leroux Dufort, C. Amirault, J. Dumont, ingénieurs.

Joseph Marcoux, pourvoyeur.

Gaudiose Vincent, Michael Mullally, J.-A. Bélanger, G.-A. Quevillon, commis—clerks.

J.-E. Robert, agent d'immigration et de colonisation—Immigration agent, Montreal.

Capt. Geo. Lebel, agent d'immigration — Immigration Agent at Quebec.

John Byrne, agent d'immigration—Immigration Agent at Quebec.

*Mines*

A.-O. Dufresne, directeur des Mines—Supt. of Mines.

J.-X. Mercier, secrétaire—Secretary.

T.-C. Denis, géologue, asst-inspecteur — Asst Inspector.

Thos. Ledden, commis—clerk, Paul Vincent commis.

*Chasse et Pêche*

- J.-A. Bellisle, surintendant de la chasse et de la pêche—Superintendent of Fisheries and Game.  
 Eugène Hamel, asst-surintendant—Asst-Superintendent.  
 Albert Beauchesne, secrétaire général.  
 E. T. D. Chambers, officier spécial—Special Officer.  
 Edouard Lavoie, A. Lavigne, A. Foucault, commis—Clerks  
 Elzéar Turgeon, dactylographe—Dactylographer.

*Cadastre*

- E. Lefrançois, inspecteur.  
 G.-A. Varin, secrétaire du cadastre—Secretary of the Cadastre, Montréal.  
 Thos. Kirk, arpenteur, Montréal—Surveyor  
 A. Blouin, arpenteur—Surveyor.  
 L. Perrault, Jules Carbonneau, commis—Clerks.  
 J.-H. Samson, dessinateur et gardien des Archives—Draughtsman and keeper of the Archives.

*Inspection des lots*

- J.-E. Garon, chef.  
 O. Degagné et T. Mercier, assistants.  
 O. Nadeau, A. Cloutier, J. A. Gagné, chefs de districts.

*Service de la vente des terres*  
surintendant.

- J. M. Gingras, J. A. Mercier, assistants.  
 J. P. Bolduc, F. Lachaine, A. Verreault, H. Arcand, H. Charland, L. J. Turgeon, J. V. Auger, J. O. Laferrière, commis—Clerks.  
 F. Pouliot, R. Bergeron, inspecteurs—Inspectors.

*Comptabilité—Accounts*

- Arthur Gagnon, comptable—Accountant.  
 E. Robitaille, asst-comptable.  
 J. G. Morel, teneur de livres.  
 J. C. Garneau, commis.

- Alfred Paradis, W. Doré, Ed. Poulin, Albert Laliberté, Nap. Bilodeau, messagers—Messengers.

**Agents de Colonisation, Mines & Pêcheries***Transférés au Dépt de la Colonisation, Mines et Pêcheries.*

- Alb. Guay, Témiscamingue, Ville Marie, comté de Pontiac.  
 J. E. Gendron, Gatineau Supérieure, Maniwaki; U. L. Joubert, Petite Nation Centrale, Ripon, comté d'Ottawa.  
 C. O. Biron, St-François, Sherbrooke.  
 Albert Houle, Arthabaska, Arthabaskaville.  
 N. Mathiel, Chaudière, Beauceville, Beauce.  
 J. A. Ouellet, Chaudière Est, Ste-Germaine.  
 Geo. Dionne, Vallée Matapédia Amqui; Pitre Bourdage New Carlisle, Bonaventure est, New Carlisle; W. H. Clapperton, Bo-

naventure ouest, Maria, comté de Bonaventure.

- J. B. Danjou, Rimouski ouest, Rimouski; L. P. Bilodeau, Rimouski est, Matane.  
 J. A. Claveau, Lac St. Jean est, Chicoutimi.  
 dm. Dumas, Lac St. Jean centre Hébert-ville; Lac St. Jean, J.-A. Gagné, Péribonka.  
 O. Lapiere, L'Assomption Est, Joliette, comté de Joliette.  
 E. J. Marchand, L'Assomption et Petite Nation (partie de), Ste Agathe des Monts, M. Bilodeau, Petite Nation (partie nord), St-Ignace du Nomingue, Co. Labelle.  
 J. J. B. Lavoie, Grandville, Fraserville, comté de Témiscouata.  
 L. Côté, Gaspé ouest, Cap Chat;  
 S. A. Fillion, Petite Nation Est, Arundel, comté d'Argenteuil.  
 J. A. Lambert, agence du Lac Mégantic, Lac Mégantic.  
 M. Clapperton, St Laurent de Matapédia  
 J. Beaudry, agent des terres et des bois, Abitibi, Ste Thérèse d'Amos  
 C. F. Beaulieu, agent des terres et des bois, Témiscouata, Notre-Dame du Lac.  
 J. L. Lassonde, agent pour les terres d'échange  
 L. E. Warren, inspecteur.

**Département du Procureur Général**  
**Attorney General Department**

- L'honorable L.-A. Taschereau, C.R., procureur général—attorney general.  
 Charles Lanctôt, C.R., assistant procureur général—Deputy attorney general.  
 Jos.-A. Hudon, C.R., assistant procureur général suppléant—acting deputy attorney general.  
 R.-A. Benoit, secrétaire particulier du premier ministre—private secretary to the Prime minister.  
 Wilfrid Chicoine, C.R., P.-A. Juneau, C.R., W. Amyot, C.R., officiers spéciaux en loi—special Law officers.  
 Léopold Desilets, officier en loi.  
 Godfrey Pownall, Paul Frenette, officiers en loi—Law officers.  
 G.-L. Dussault, secrétaire du département—secretary of the Department.  
 E.-L. Pacaud, J. R. Jackson, Chs La Richelière, officiers spéciaux—special officers.  
 Louis Guenette, Léon Boucher, Jos. Couture, Jos. Pacaud, Raymond Michaud, Maurice LeBel, Yves Chicoine, Donald Tanguay et L. Masson, commis—clerks.  
 Frs LaRoche, chef des vérificateurs—Head of the Audit branch.  
 Donat Geoffrion, vérificateur—auditor.  
 Jos. Laverdière, Frank-J. Lemelin, Alphonse Blanchet, messagers—messengers.  
 Law clerks office—Bureau du greffier en loi.  
 Charles Lanctôt, C.R., greffier en loi—law clerk.  
 Jos.-A. Hudon, C.R., H. C. G. Mariotti, officiers spéciaux en loi—special law officers.

Arthur Dionne, Alexandre Fréchette, Paul Roy, officiers spéciaux—special officers.  
J.-E. Lachance, messenger—messenger.

### Liste des membres de la Sûreté Provinciale

Augustin McCarthy, chef, 51 Bagot, Tél. Bureau 2-0624—rés. 2-2517

#### Detectives

Geo.-H. Rioux, 441 St-Cyrille, Tél. 2-5224 2-1532w

Alfred Roussin, 315-19, Chemin Ste-Foy

#### Sergents

Eudore Bernard, 55-Se Rue, Limoilou, Tél. 2-1600j

Lauréat Couture, 151 St. Patrick, Tél. 2-4317

#### Constables:

François Sylbain, 23, Burton.

Jean-Baptiste Verret, 20, Bayard

Juste Massé, 1e Avenue 319

John Power, 29 St-Michel

Ludger Lamothe, 56 Du Pont

Joseph Boucher, Levis, 15, Sauvageau

Albert Sommerville, Bergerville

Onésime Côté, 269 Kirouac

Séraphin Lecavalier, 504, 1ère Avenue

Ephrem Bégin, 266½ d'Aiguillon,

Joseph Chamberland, 319 Ave des Oblats

Omer Lambert, 136, Papineau

Narcisse Gosselin, Chemin Gomin

Joseph Pelchat, 193 Hôtel de Ville Lévis

Zéphirin Beaulieu, 338 Richelieu

Adélard Lapointe, 47 Bagot

Xavier Poulin, Château-Richer

Emile McCarthy, 53 Bagot

Benjamin Turgeon, 221 Ste-Thérèse

Michael Tobin, 770 St-Foy Road

Georges Labrecque, Charlesbourg

Moïse Gauvin, 25 Montcarmel

Charles Michaud, 158, 8e Rue

Joseph Gagnon, 224 St-Olivier

Joseph Laliberté, 111 Claire Fontaine

Thadée Bouchard, 24 Maisonneuve

Joseph Morency, 54 Bagot

Robert Hunter, 2 Avenue Bigaouette

Jos. Duchesneau, 51 Bagot

John O'Connor, 17 Ferland

Philéas Cloutier, 167 Kitchener

Willie Mitchell, 40 Charest

Léo Morin, St-Louis de Courville

Raoul Poitras, 109 d'Aiguillon

Aimé Pettigrew, 11 Ste-Ursule

Jos.-Henri Ampleman, 41½ de la Canardière

Paul Laliberté, 28, St-Félix.

Jos. A. Gosselin, 74 de Mazenod

Gérard Deblois, 125, Charest

Albert Tanguay, 35, de Jumonville

Edgar Keating, 3, Morin

#### Secrétaire

Alexandre Montreuil, 33 Chevière.

### Département du Secrétaire de la Province—Provincial Secretary's Department.

L'hon. M. Athanase David, secrétaire et registraire—Secretary and Registrar.

C.-J. Simard, sous-secrétaire et sous-registraire—Assistant Provincial Secretary and Registrar.

Lucienne Verreault, Amélie Côté, secrétaires—secretaries.

#### Département du Secrétaire—Secretary's Department

Alexandre Desmeules, officier spécial—Special officer.

P. Delaney, régistrateur, service du secrétariat—Registrar, Secretary's Branch.

J.-A. Marcoux, comptable—Accountant.

Patrick Murphy, traducteur—Translator.

J.-B. Turbide, traducteur—Translator.

J.-O. Montreuil sténographe et dactylographe—Stenographer and Typewriter.

Nap. Hudon, calligraphe—Engrosser.

Léon Côté, calligraphe—Engrosser.

#### Département du Régistrateur—Registrar's Department

J.-A. Bernier, commis à l'enregistrement—Clerk in Registrar's Branch.

Services des asiles et écoles de réforme—Insane asylums and reformatory school Branches

T.-G. Aubert, service des asiles—Insane Asylums Branch.

Arthur Bernier, service des asiles—Insane Asylums Branch.

C. Darveau, service des écoles de réforme et d'industrie—Reformatory and Industrial School Branch.

Archives de la Province—Provincial Archives

P.-G. Roy, archiviste de la province—Provincial Archivist.

W. Wood, l'abbé I. Caron, attachés au Bureau des Archives—Members of the Archives Bureau.

#### Service de la "Gazette Officiel"—"Official Gazette"

Amable Proulx, imprimeur du Roi—King's Printer.

J.-H. Vachon, Jean Lortie, commis—clerk

Bureau de la Statistique—Bureau of Statistics

G.-E. Marquis, chef du bureau des statistiques—Head of the Bureau of Statistics.

Lucien Viaud, assistant-chef—Assistant Chief.

J.-A. Vachon, L.-B. Lavoie, G. Lamonde, J.-A. Lapointe, P.-A. Turcot, compilateurs—Compilers.

Alfred Bédard, commis—Clerk.

#### Service de l'Assistance publique—Bureau of Public Charities

M. le docteur Alphonse Lessard, directeur—Director. Dr E. Nadeau, asst-directeur.

M. le docteur J.-B.-A. Quintal, inspecteur—Inspector.

M. le docteur J. Bédard, inspecteur—Inspector.

M. Roméo Cantin, Comptable—Accountant.  
M. E. Tanguay, comptable — Accountant.

*Messagers—Messengers*

J.-E. Soucy, Wm. Murphy, Arthur Bouchar  
Lomer Gilbert, J.-H. Chabot, messagers—  
Messengers.

**Instruction publique—Public Instruction**

Hon. Cyrille-F. Delâge, surintendant—Superintendent.

Lionel Bergeron, secrétaire français du département—French secretary of the Department.

George W. Parmelee, English Secretary of the Department—Secrétaire anglais du département.

B.-O. Filteau, asst-secrétaire français du département.

C.-J. Magnan, inspecteur général des écoles catholiques.

John C. Sutherland, inspecteur général des écoles protestantes et officier spécial.

Chas McBurney, special officer.

Rév. W. O. Rothney, officier spécial.

Cyprien Lévesque, comptable—Accountant.

Art. Thiboutot, registraire—Registrar.

Alexandre Bergeron, préposé à la correspondance pour l'approbation des plans des maisons d'école.

Ernest Gagnon, assistant-comptable—Assistant accountant.

J.-G. Tremblay, assist-inspecteur général.

Ls-Joseph Doucet, officier spécial.

Geo. Gale, commis—clerk.

L.-P. Fiset, officier spécial.

Ludger Lévesque, archiviste — Recording clerk.

Philippe E. Michaud, préposé au dépôt de la papeterie et des livres de récompenses.

Ludger Faguy, J. A. Paquet, Ernest MacKay, Adrien Lévesque, Geo. Thériault,

Marius Gilbert et Arthur Belleau, commis.

F.-N. Corriveau, assistant-conservateur du Musée—Asst. Curator of Museum.

Georges Côté, Ludger Gignac, Armand Donaldson, messagers.

**Conseil de l'Instruction publique**

*Comité Catholique.*

Hon. Cyrille-F. Delâge, surintendant, président.

Mgr l'archevêque de Montréal.

Mgr l'archevêque d'Ottawa.

Mgr l'archevêque de Québec.

Mgr l'évêque de Chicoutimi.

Mgr l'évêque de Sherbrooke.

Mgr l'évêque des Trois-Rivières.

Mgr l'évêque de Nicolet.

Mgr l'évêque de Joliette.

Mgr l'évêque de St-Hyacinthe.

Mgr l'évêque de Charlottetown.

Mgr l'évêque de Rimouski.

Mgr l'évêque de Mont-Laurier.

Mgr l'évêque de Pembroke.

Mgr l'évêque de Haileybury.

Mgr l'évêque de Gaspé.

Mgr l'évêque de Valleyfield.

Mgr le vicaire apostolique du Golfe Saint-Laurent.

L'hon. Thomas Chapais, C.L.

L'hon. Sir Lomer Gouin.

L'hon. J.-J. Guerin, M.D., C.M.

L'hon. juge J.-E. Robidoux.

L'hon. Hector Champagne, C.L.

L'hon. juge Mathias Tellier.

L'hon. juge Paul-G. Martineau.

L'hon. J.-L. Perron.

M. J.-Ed. Prévost, M.P.

M. P.-M. Wickham.

M. John Ahern.

M. Hyacinthe Fortier, M.P.

L'hon. Ernest Lapointe, M.P.

L'hon. juge W. Mercier.

L'hon. juge Aug.-M. Tessier.

M. J.-P. Labarre

M. Edouard Montpetit

Mgr Ths-G. Rouleau.

M. l'abbé L.-A. Desrosiers.

M. Nap. Brisebois.

M. Nérée Tremblay.

M. J.-N. Miller, secrétaire.

M. Lionel Bergeron, secrétaire adjoint.

**Council of Public Instruction**

*Protestant Committee.*

Hon. C. F. Delâge, LL.D., (ex-officio).

Hon. W. G. Mitchell, K.C., D.C.L., (Chairman).

Prof. A. W. Kneeland, M.A., B.C.L.

Rev. A. T. Love, B.A., D.D.

W. M. Rowat Esq., M.D., C.M.

Howard Murray Esq., O.B.E.

W. S. Bullock Esq., M.L.A.

Rt. Rev. Lennox Williams, D.D.

Hon. Herbert M. Marier.

Rev. E. I. Rexford, D.C.L., LL.D., D.D.

Milton L. G. Hersey Esq., M.A., Sc., LL.D.

Sir Arthur Currie, G.C.M., K.C.B., LL.

A. Kirk Cameron Esq.

Victor E. Morrill Esq.

Hon. Jacob Nicol, B.A., K.C., M.L.A.

Eugène Lafleur Esq., K.C.

Hon. Justice John-E. Martin.

Andrew R. McMaster Esq., K.E.

W. L. Shurtleff Esq., K.C., LL.D.

Sinclair Laird, Esq., M.A., B. Phil.

Professor Carrie, M. Derick, M.A.

J.-A. Nicholson Esq., M.A., LL.D.

P. C. Duboyce Esq., B.A., LL.B.

C. A. Adams, B.A.

George F. Calder, B.A.

George W. Parmelee, D.C.L., LL.D. [Sec.

**Commissaires pour la Province de Québec**

Angleterre—L.-J. Lemieux, Kingsway,—

Londres, W. C.

Belgique—Vacant.

**Conseil des Beaux Arts**

Président—J.-O. Marchand.

Membres—R.-A. Benoit, Québec; René-T.

Leclerc, Maurice Cullen, Montréal; Hon.

A. Turgeon, Québec; C.-J. Simard, Québec.

**Conseil des Arts et Manufactures**

Vacant	président,	Montréal
J.-M.-M. Duff,		Montréal
T.-P. Crowe,		"
H.-W. Raphael,		"
W.-F. Vilas,		Cowansville
J.-W. Grégoire		Sherbrooke
Cléophas Blouin, Shérif		Levis
Samuel Casavant		St-Hyacinthe
U. St-Onge,		Valleyfield
J.-B. Meilleur-Barthe		Trois-Rivières
A.-B. Allan,		Joliette
J.-P.-L., Bérubé, secrétaire		Montréal

**Membres Ex-Officio :**

L'Honorable Secrétaire de la Province  
L'Honorable Ministre des Travaux Publics  
et du Travail  
L'Honorable Surintendant de l'Instruction  
Publique

**Ecoles de réforme et d'industrie**

Bon Pasteur, Montréal.  
Ecole de réforme de Shawbridge.  
Frères de St-Vincent de Paul, Montréal.

**Ecole des hautes études commerciales**  
Montréal — Carré Viger**Ecoles techniques dans la province de Québec.**

Montréal, Québec, Trois-Rivières, Shawinigan, Sherbrooke, Beauceville.

**School of higher commercial studies**  
Montreal—Square Viger**Technical schools in the Province of Quebec**

Montreal, Quebec, Three Rivers, Shawinigan, Sherbrooke, Beauceville.

**Hôpitaux pour aliénés**

Hôpital St-Jean de Dieu, Longue-Pointe  
Hôpital St-Michel Archange, Québec  
Hôpital de St Ferdinand d'Habifax, St-Ferdinand d'Halifax.  
Hôpital Verdun, Montréal.  
Hospice Ste-Anne de la Baie St-Paul, Baie St-Paul.

**Service Provincial d'Hygiène**

Dr Alphonse Lessard, Directeur du service Provincial d'Hygiène, Québec.  
Dr E. M. A. Savard, inspecteur en chef, Montréal.  
Dr Elzéar Pelletier, secrétaire, Montréal.

**Département des Terres et Forêts**  
**Lands and Forests**

L'hon. Honoré Mercier, ministre—minister.  
F.-X. Lemieux, Sous ministre—Deputy minister.  
J.-A. Morin, Secrétaire-particulier—Private Secretary  
D.-W. Mill, Surintendant et inspecteur des Arpentages—Supt and inspector of Surveys

Geo. Côté, assistant-surintendant et inspecteur des Arpentages—Assistant Supt and inspector of Surveys

Chs Savary, Chef de Géodésie et de Cartographie

F.-X. Fafard, C.-A. Bourget, Pat. O'Sullivan, J.-M. Morency, J.-R. Lachance, arpenteurs—Land surveyers

Gust. Rinfret, géographe et dessinateur en chef—Geographer and chief draughtsman

A.-M. Taché, Art. Dorval, J.-C. Michaud, C.-F. Chartré, A. Montminy, O. Racine, Edm. Patry, F. du B. Gauvin, Alp. Montmiry, H. Bélinge, H. Talbot, Mathias Noel Réal Dallaire, Eug. Simard, Ho. Fortier, G. Fiset, Alb. Graveline, Pierre Bériau, dessinateurs—draughtsmen.

Gustave Chouinard, And. Montminy, Chs Caron, commis—Clerks

Art. Amos, chef du service hydraulique—Chief of the Hydraulic Service

A.-B. Normandin, sous-chef, Assistant-Chief J.-R. Latreille, J.-E. Roy, ingénieurs-civils—Civil Engineers

Aimé Plamondon, P.-S. Lefebvre, F.-G. Bélinge, Frs Laroche, Aurèle Roland Lemieux, commis—Clerks

Théo. Giroux, Comptable en chef—Chief Accountant, J.-R. Wright, assistant

M.-L. Grégoire, Lucien Couture, L.-O. Campeau, Roméo Clavet, J.-A. Gilbert, J.-R. Godbout, Georges LeRouzès, Maurice Trudel, Dalma Vincent, Henri Gagnon, commis—Clerks

G.-C. Piché, chef du service forestier—Chief of the forestry service

Av. Bédard, Sous-chef du service forestier—Assistant Chief

Dr W. Delaney, P.-R. Plamondon, Nap. Patry, Lucien Bédard, Wilfrid Guay, Alex. Lavoie, P. Gervais, Frs Ouellette, C.-J. Godin, L.-D. Tremblay, Commis—Clerks Mlle M. Corbin, Alf. Chabot, sténographes—Stenographers

Henri Kieffer, chef du service de la protection des Forêts—Chief of Forest Protection Service

B.-L. O'Hara, Henri Méthot, assistants

St-Denys Prévost, inspecteur—Inspector.

Napoléon Lemay, abbé L.-C. Bédard, A. Desrochers, Wm Jones, Raoul Lemay, Arthur Bédard, F.-N. Roche, David Duchaine, Léonide Dupont, H. Kane, C.-H. Jolieœur, Commis—Clerks

J.-H. Boisvert, surintendant de la Branche des Ventes des Terres—Superintendent of land sales

Edmond Pouliot, assistant

Henri Boivin, officier spécial en loi—Special Law officer

A.-C. Lavoie, Roméo Graveline, Jules Febvet, Eug. Laliberté, Marcel Malouin, commis—Clerks

J.-E. Samson, Registraire—Registrar  
H. Allard, E. Labrecque, Commis—Clerks

Em. Clavet, Louis Trépanier, garde-magasin—Store-keeper

Ol. Fiset, Onés. Beaulieu, Léo. Dupuis, Ph. Turgeon, Jos. Laliberté, Gérard Beaulieu, E. Cartier, Clovis Bédard, L.-D. Bernier, E. Paradis, J.-R. Dupont, Napoléon Beaulieu, messagers—Messengers

J.-E. Beauchamp, secrétaire de la Commission de Géographie de Québec—Secretary of the Quebec Geographical Commission

### Commission des Eaux Courantes de Québec

(Bureaux: Palais Législatif)

L'hon. J.-A. Tessier, président; Arthur Amos S.-F. Rutherford commissaires; O. LeFebvre, ingénieur en chef et secrétaire

### Commission de Géographie de Québec

(Bureaux: Palais Législatif)

Jos.-L. Boulanger, Président, J.-E. Beauchamp, Secrétaire

### Département des Travaux Publics et du Travail—Public Works and Labour

L'hon. Antonin Galipeau, C.R., ministre—Minister.

J.-Alph. Métayer, C.R., sous-ministre—Deputy minister.

Louis Guyon, sous-ministre du Travail—Deputy Minister of Labour.

Alphonse Gagnon, secrétaire—Secretary.

Elzéar Therrien, assistant-secrétaire—assistant-secretary.

Maurice Hébert, secrétaire particulier—Private Secretary.

S. Frappier, architecte et directeur des Travaux Publics—Architect and Director of Public Works.

Ivan-E. Vallée, ingénieur en chef et directeur des chemins de fer—Chief engineer and Director of Railways.

F.-Benoit Painchaud, 1er asst-ingénieur.

P.-E. Garneau, registraire Registrar.

Arthur Gagnon, comptable—accountant.

L.-P. Vallerand, asst-architecte dessinateur.

Adélar Côté, secrétaire du sous-ministre.

J. A. Taillon, comptable, branche des Ponts et chemins de fer—accountant, Bridges and Railway Branch.

Théo. Bernard, surintendant du nettoyage

Georges Lavoie, surintendant et surveillant des ateliers.

Jacques Vézina, contremaitre, bâtisse du Parlement—Foreman, Government House

Adélar Gagnon, électricien—Electrician

Ferdinand Bertrand, assistant.

Alphonse Pouliot, Ls Lavoie, Alexis Chabot, Moïse Bérubé, messagers—Messengers.

### Bureau de Placement Provincial

231, rue Saint-Paul, Québec

Alfred Crowe, surintendant.

Mlle Léopoldine Dorion, sténographe.

Heures d'enregistrement; de 10 a.m. à 4 p.m.  
Tél. 2-2933

### Examineur des ingénieurs stationnaires

Alphonse Guillemette, examinateur, 231 St-Paul, Québec. Tél. 2-3364.

### Inspectrice des établissements industriels

Mme C.-E. Lemieux, pour Québec, St-Paul 231

### Inspecteurs des édifices publics et des établissements industriels

Louis Guyon, sous-ministre du travail et inspecteur en chef, Notre-Dame-Est 63, Montréal

P. J. Jobin et Sam. Desrochers, inspecteurs pour les districts de Québec, Trois-Rivières, Beauce, Kamouraska, Chicoutimi, Saguenay, Gaspé, St-Paul 231, Tél. 2-5340

Examinateurs & inspecteurs, electriciens, St-Paul 231, J.-N. Mochon, chef, O. Paré, J.-B. Dorais, A. Plante

### Inspecteurs des hôtels

P. J. Jobin, S. Desrochers et Jules Lanouette, St-Paul 231, Tél. 2-5340

Commissaire des Incendies, Ernest Lavigne, I.C., F.-X. Ahern, ing.-civil, Hôtel du Gouvernement

### Département du Trésor—Treasury Department

Hon. Jacob Nicol, Provincial Treasurer.

A. P. B. Williams, Assistant Treasurer and Secretary Treasury Board.

D. Taylor, Chief clerk.

R. S. Todd, book-keeper and accountant.

E. L. Meader, P. E. Bruneau, G. A. S. Campbell, R. L. Desmarais, C. M. Oughtred, George Beach, E. G. Pearson, James P. Taylor, Clerks.

Wm Boyd, J. H. Paquet, messagers—Messengers.

### Assurances—Insurance

Orwell E. Sharpe, Surintendant des assurances—Superintendent of Insurance

J.-A. Paradis, Assistant-Surintendant et Inspecteur général des assurances—Assistant Superintendent and General Inspector of Insurance.

Jos.-A. Mercier, C.R. (Montreal), Inspecteur des Sociétés de secours mutuels—Inspector of Mutual Benefit Associations

### Auditeur—Auditor

Joseph Morin, Auditor de la Province—Provincial Auditor

Edgar Vézina, assistant-auditeur de la province—Assistant Provincial Auditor

I.-B. O'Regan, commis en chef—Chief clerks  
Gérard Cloutier, ass.-comptable—Asst-Accountant

Jos. Massicotte, E. Cloutier, J.-O.-N. Tanquay  
 T. H. McNeil, H. F. Larivière, L.-A. Larue, J.-O. Fréchette and O. N. Cloutier, commis Clerks.  
 Milles Yvonne Gagnon et Lucile Lefebvre, steno dactylos—Stenographers. Octave Mercier, messenger—Messenger

### Commission des Liqueurs de Québec

L. B. Cordeau, président, Montréal.  
 L'hon. H. G. Carroll, vice-président, Québec.  
 E.-M. Desaulniers, membre de la Commission, Montréal.  
 Napoléon Drouin, membre de la Commission, Québec.  
 D. R. Murphy, Ecr., avocat en chef de la Commission, Montréal.  
 W. C. Hodgson, membre de la Commission

### Revenu de la Province—Provincial Revenue

J.-A. Bégin, contrôleur  
 J.-E. Robitaille, assistant-contrôleur  
 E. Brassard, aviseur légal et percepteur service successions  
 E. F. Joncas, directeur service automobiles  
 Ph. Léveillé, Chef de la comptabilité  
 Ph. Gimaiel, Chef de la correspondance  
 J.-A. Manseau, Inspecteur  
 A.-J. Deguise, Régistrare  
 L. Morin et Edm. Marcotte, service successions.  
 B. F. McMahon G.-Lucien Robitaille. Jules Robitaille, J.-G. Bilodeau, L.-J. Dessane, A.-G. Piché, J.-P.-E. Bergeron, A. Simard, H. Godbout et Edmond Ernst, Bureau de la comptabilité  
 J.-P. DeBlois, Alex. Martel, J.-A. Bélanger A. Pouliot, J.-B. Létourneau, H. Pageau, P.-E. Gagné, Ph. Gagné, Emile Lambert et Th. Charland, automobiles, analyses et dossiers  
 P. White, G. Picard et N.-E. Gariépy, magasins et expédition.  
 Th. Duchesne, messenger

### Revenu District Quebec—Quebec District Revenue

H.-A. Legendre, Percepteur licences-automobiles  
 O.-F. Talbot, Percepteur service taxes compagnies.  
 Dr J.-A.-E. Bédard, député-percepteur service taxes compagnies  
 T. J. Kindelan, député-percepteur service successions.  
 H. Gagné, J.-L. Paquet, L. S. Bélanger et U. Leclerc, licences-automobiles.

### Avocats du revenu

Abitibi, Albert Grenier, Amos.  
 Arthabaska, Philippe Marchand, Victoriaville.

Beauce, Louis P. Cliche, Lac Mégantic, R. Beaudoin, St-Joseph, Beauce.  
 Beauharnois, J.-A. Legault, Valleyfield, Ludger Codebecq, Vallefield.  
 Bedford, Chs.-A. Nutting, Waterloo, Shefford; W.F. Bowles, Sweetsburg, Missisquoi.  
 Bonaventure, Dominique Levesque, New-Carlisle.  
 Charlevoix, Ed. Gaudreault, Malbaie.  
 Chicoutimi, Léonidas Gagné, Chicoutimi.  
 Gaspé-Est, Maurice Brassat, Percé.  
 Gaspé-Ouest, Raoul Fafard, Matane.  
 Hull, A.-A. Legault, Maniwaki.  
 Iberville, S. Poulin, St-Jean.  
 Joliette, Alex. Rivest, Joliette.  
 Kamouraska, Alexandre Michaud, Rivière-du-Loup.  
 Labelle Sud Major et Fortier, Hull.  
 Labelle Nord, Wilfrid Lalonde, Mont-Laurie.  
 Lac St-Jean Armand Sylvestre, Roberval.  
 La Tuque, Edouard Belleau, La Tuque.  
 Matane, Casgrain & Caron, Rimouski  
 Montmagny, A.-M. Dechène, Montmagny.  
 Montréal, A.-E.-J. Bisscnette, 197, St-Jacques, Montréal.  
 Pontiac Est, Georges Caron, Campbell's Bay  
 Pontiac Ouest, Donat Goulet, Ville-Marie.  
 Nicolet, L. H. Comeau, Nicolet.  
 Québec, L. Roy, Québec.  
 Richelieu, Elie Salvas, Sorel.  
 Sorel: Adolphe Allard, St-François du Lac.  
 Rimouski, Casgrain & Caron, Rimouski.  
 Saguenay,  
 St-François, Césaire Gervais, Sherbrooke  
 St-Hyacinthe, Victor Chabct, St-Hyacinthe.  
 Shawinigan, Gélinas & Lafond, Shawinigan  
 Témiscouata, Casgrain & Lizotte, Rivière du Loup.  
 Terrebonne L.-L. Legault, Lachute  
 Trois-Rivières, Léopold Désilets, Trois-Rivières.

### Percepteurs du Revenu de la province de Québec

Abitibi—Dr J.-O. Major, Amos  
 Arthabaska—E.-P. Bruneau, Arthabaska.  
 Beauce.—J.-A. Gendron, St-Georges-Est, Beauce.  
 Beauharnois.—Hugh B. Patton, Ormstown.  
 Bedford.—Carl D. Griggs, Sutton.  
 Bonaventure.—Willie Maguire, Bonaventure.  
 Charlevoix.—H. Girard, Baie St-Paul  
 Chicoutimi.—J.-I. Grenon, Chicoutimi.  
 Gaspé-Est.—Robert C. Lindsay, Gaspé.  
 Gaspé Ouest.—N. Lévesque, Ste-Anne des Monts.  
 Hull.—James T. Purcell, Hull.  
 Iberville.—J.-P. Régnier, Iberville.  
 Isles de la Madeleine, No 1 Edmond A. Nadeau, Etang du Nord; No 2 Arthur Delaney, Havre-aux-Maisons; No 3 Jas. Cormier, Ile Amherst Bassin.  
 Joliette.—Boulet & Prévost, Joliette.  
 Kamouraska.—L.-A. Dupuis, N.P., Ste-Anne de la Pocatière.

Labelle Nord—Nap. Thomas, Mont-Laurier.  
Sénécal.

Lac St-Jean Est.—Jos. Lavoie, St-Bruno.

Lac St-Jean Ouest.—Armand Lacombe,  
Roberval.

La Tuque.—Adélarde Bouchard, La Tuque.

Matane.—Hector Voyer, Mont-Joli, Matane.

Montmagny.—G.-A. Lamarre, St-Vallier Sta.

Montréal.—Bureau du gouvernement; Oscar  
Senéchal.

Pontiac Est.—S. Smith, Maryland.

Pontiac-Ouest.—B. Desrochers, Ville-Marie.

Québec.—

Licence et Automobiles—H.-A. Legendre.

Taxes sur les Compagnies—O.-E. Talbot.

Richelieu.—O. Cousineau, Sorel.

Rimouski.—Romuald D'Anjou, Rimouski.

Saguenay.—Sagnenay.—Paul Bélanger, Es-  
coumains.

St-François.—Lovell & Girard, Sherbrooke.

Shawinigan.—Emile Dumont.

St-Hyacinthe.—J.-D. Rainville, St-Hyacin-  
the.

Témiscouata.—Jos. Lord, Rivière du Loup.

Terrebonne.—Emile Lauzon, St-Jérôme.

Trois-Rivières—Sarasin & Guimont, Trois-  
Rivières.

### Département de la Voirie—Road Department.

Honorable J.-L. Perron, C.R., Ministre

J.-L. Boulanger, Sous-ministre.

Antoine Rochette, secrétaire du Ministre;

Arthur Bergeron, sec. du département

Arthur Pigeon, C.R.—Officier en loi

Jules Bruneau, assistant-officier en loi.

Alex. Fraser, Ingénieur en chef.

Jos. A. Lefebvre—Ingénieur en charge du dis-  
trict No 1.

A. Paradis—Ingénieur en charge du district  
No 2.

J.-O. Montreuil—Ingénieur en charge du dis-  
trict No 3.

Albert Gosselin—Ingénieur en charge du dis-  
trict No 4.

Réal Lévesque, Surintendant des travaux à  
la journée.

Roméo Savary—Chef du Bureau du Tou-  
risme.

Gaudiose Tremblay—Chef des Outillages.

A.-M. Deschêne—Contrôleur des Finances.

R. Landrieu—Comptable.

J.-B. Garneau—Chef du Laboratoire.

Chas Dumas—Chef de la correspondance.

Gustave Talbot, Régistrare.

Félix Rény, chef du bureau de la papeterie.

Hon. Aurèle Lacombe, chef du bureau de la  
circulation.

Arthur Lagueux, chef des officiers de vitesse,  
district de Québec.

A. L. J. Tanguay, chef des officiers de vitesse  
district de Montréal.

## Les Premiers Ministres du Canada

1867-1873—Sir John A. Macdonald.  
1873-1878—Sir Alexander Mackenzie.  
1878-1891—Sir John A. Macdonald.  
1891-1892—Sir John Abbott.  
1892-1894—Sir John Thompson.

1894-1896—Sir Mackenzie Bowell.  
1896 —Sir Charles Tupper.  
1896-1911—Sir Wilfrid Laurier.  
1911-1920—Sir Robert Borden.  
1920-1921—Rt. Hon. Arthur Meighen.  
1921 —Rt. Hon. L. W. MacKenzie King

## Les Premiers Ministres de la Province de Québec

Du 15 juillet	1867 au	27 février	1873.....	L'hon. P.-J.-O. Chauveau
" 27 février	1873 "	22 septemb.	1874.....	" Gédéon Ouimet
" 22 septemb.	1874 "	8 mars	1878.....	" C. B. de Boucherville
" 8 mars	1878 "	30 octobre	1879.....	" H.-G. Joly
" 30 octobre	1879 "	29 juillet	1882.....	Sir J.-Adol. Chapleau
" 31 juillet	1882 "	23 janvier	1884.....	L'hon. J.-A. Mousseau
" 23 janvier	1884 "	25 janvier	1887.....	" J.-J. Ross
" 25 janvier	1887 "	29 janvier	1887.....	" L.-O. Taillon
" 29 janvier	1887 "	16 décembre	1891.....	" Honoré Mercier
" 21 décembre	1891 "	16 décembre	1892.....	" C.-B. de Boucherville
" 16 décembre	1892 "	11 mai	1896.....	" L.-O. Taillon
" 11 mai	1896 "	26 mai	1897.....	" E.-J. Flynn
" 26 mai	1897 "	25 septemb.	1900.....	" F.-G. Marchand
" 3 octobre	1900 "	21 mars	1905.....	" S.-N. Parent
" 2 mars	1905 "	8 juillet	1920.....	Sir Lomer Gouin
" 8 juillet	1920.....			L'hon. L.-A. Taschereau



# DOMINION OF CANADA

SEAT OF GOVERNMENT:—OTTAWA

Governor General—His Excellency The Right Honourable Viscount Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E.

## STAFF OF HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL

Secretary to the Governor General:—Eric Charles Mievile, Esq.

Comptroller of the Household:—Lieut. Colonel Humphrey Waugh Snow, C.M.G., D.S.O., Reserve of Officers.

## PRIVY COUNCIL—THE MINISTRY

The Ministry formed 29th December 1927

Right Honourable William Lyon Mackenzie King, C.M.G., M.A., LL.B., LL.D. . . .	Prime Minister, Secretary of State for External Affairs, President of the Privy Council.
Honourable James A. Robb, LL.D.D.C.L. . . .	Minister of Finance.
Honourable Chs A. Dunning . . . . .	Minister of Railway and Canals.
Honourable Raoul Dandurand, LL.D., K.C. . . . .	Minister of State
Honourable J. C. Elliot, B.A. . . . .	Minister of Public Works
Honourable Ernest Lapointe, B.A., LL.B., K.C. . . . .	Minister of Justice and Attorney General.
Honourable Robert Forke . . . . .	Minister of Immigration & Colonization.
Honourable J.-P.-A. Cardin . . . . .	Minister of Marine and Fisheries.
Honourable Charles Stewart . . . . .	Minister of the Interior: Superintendent General of Indian Affairs; Minister of Mines.
Honourable Peter J. Veniot . . . . .	Postmaster General. . . . .
Honourable Fernand Rinfret . . . . .	Secretary of State.
Honourable William Richard Motherwell . . . . .	Minister of Agriculture.
Honourable James Horace King, M.D., C.M. F.A.C.S. . . . .	Minister of Health and Minister of Soldier's civil re-Establishment.
Honourable J. L. Ralston . . . . .	Minister of National Defence.
Honourable Lucien Cannon . . . . .	Solicitor General.
Honourable James Malcolm . . . . .	Minister of Trade & Commerce.
Honourable W. D. Euler . . . . .	Minister of National Revenue.
Honourable Peter Heenan . . . . .	Minister of Laborer.

Clerk of the Privy Council—E. J. Lemaire.

Assistant-Clerk—G. G. Kezar

**SENAT DU CANADA****SENATE OF CANADA**

**PRESIDENT**—Hon. HEWITT \* BOSTOCK  
**SPEAKER**

**OFFICERS OF THE SENATE**

Clerk of the Senate, Clerk of the Parliaments—A. E. Blount, C.M.G.  
First Clerk Assistant—  
Law Clerk of the Senate—J.G. A. Creighton, K.C., C.M.G.  
Gentleman Usher of Black Rod—Major A. R. Thompson.  
Accountant—H. Gross, B.A.  
Editor of Debates—A. Horton.  
Chief Translator—L. de Montigny.  
Chief of English Journals and Minutes—  
Chief Clerk of Committee—A. H. Hinds.  
Clerk of French Journals—  
Postmaster—J. A. Choquette.

**QUEBEC—24**

<i>Sénateurs</i> Senators	<i>Adresses postales</i> P. O. Addresses
Montplaisir Hippolyte, Trois-Rivières.	
Dandurand Raoul, P.C., Montréal.	
Casgrain J. P. B., Montréal.	
Beïque Frederick L., Montréal.	
Legris Jos. H., Louiseville, Co. Maskinongé.	
Tessier Jules, Québec.	
Dessaulles Geo. C., St-Hyacinthe.	
Laverne Louis, Arthabaska.	
Wilson Joseph Marcellin, Montréal.	
Beaubien Charles Philippe, Montréal.	
L'Espérance David Ovide, Québec.	
Foster George Green, Montréal.	
White Richard Smeaton, Montréal.	
Blondin Pierre Edouard, P. C., St-François du Lac.	
Chapais Thomas, Québec.	
Béland Henri, Severin, Beauce	
Bureau Jacques, Three-Rivers.	
McDougald Laurier Wilfrid, M.D., Montréal	
Paradis Philippe J., Québec.	
Lallamme Nap. K., Montréal.	

**ONTARIO—24**

Belcourt Nap. A., P.C., Ottawa.  
Gordon George, North Bay.  
Smith E. D., Winona.  
Donnelly James J., Pinkerton.  
Lynch-Staunton George, Hamilton.  
Robertson Gideon D., P.C., Ottawa  
Fisher John Henry, Paris.  
Webster John, Brockville.  
Mulholland Robert A., Port Hope.  
Murphy Chs P. C., Ottawa.  
Lewis John, Toronto.  
Rankin James Palmer, Stratford.  
White Gerald Verner, Pembroke.  
Macdonell A. H., Toronto.  
Reid John D., P.C., Prescott.  
Foster Sir Geo. E., P.C., G.C.M.G., Ottawa.  
Kemp Sir Edward, P.C., K.C.M.G., Toronto  
Hardy Arthur C., Brockville.

Aylesworth, Sir Allen Bristol, P.C. K.C.  
M.G., Toronto  
McGuire Wm. Henry, Toronto.  
George P. Graham, Brockville.  
Haydon Andrew, Ottawa.  
Spence H. James, Toronto.  
Lacasse Gustave, Tecumseth  
1 vacancy.

**NOVA SCOTIA—10**

Farrell Edward M., Liverpool.  
Curry Nathaniel, Amherst.  
Ross William B., Middleton.  
Girroir Edward L., Antigonish.  
McLennan John S., Sydney.  
Tanner Charles E., Pictou.  
Stanfield John, Truro.  
McCormick John, Sydney Mines.  
Martin Peter, Halifax.  
Paul Hatfield, Yarmouth.

**NEW BRUNSWICK—10**

Poirier Pascal, Shediac.  
King George Gerald, Chipman.  
Daniel John W., St. John.  
Bourque Thomas-Jean, Richibucto.  
Todd Irving, Milltown.  
McDonald J. A., Shediac.  
Black Frank B., Sackville.  
Onésiphore Turgeon, Bathurst.  
Clifford W. Robinson, Moncton.  
Copp Arthur, B. P. C., Sackville, N.-B.

**PRINCE EDWARD ISLAND—4**

Prowse Benjamin C., Charlottetown.  
McLean John, Souris.  
Mac Arthur Creelman, Summerside.  
Hughes James J., Souris.

**BRITISH COLUMBIA—6**

Bostock Hewitt, (Speaker), Monte Creek.  
Planta Albert E., Nanaimo.  
Barnard George Henry, Victoria.  
Taylor J. D., New Westminster.  
Green R. F., Victoria.  
Crowe S. J., Vancouver.

**MANITOBA—6**

Watson Robert, Portage-la-Prairie.  
Sharpe Wm H., Manitou.  
McMeans Lendrum, Winnipeg.  
Bénard Aimé, Winnipeg.  
Schaffner Frederick L., Winnipeg.  
Molloy John P., Morris.

**SASKATCHEWAN—6**

Ross James H., Moosejaw.  
Laird Henry W., Regina.  
Willoughby Wellington B., Moosejaw  
Turriff John G., Ottawa, Ont.  
Calder James A., P.C., Regina.  
Gillis A. B., Whitewood.

**ALBERTA—6**

Michener Edward, Red Deer.  
Michener Edward, Red Deer.  
Harmer William James, Edmonton.  
Griesbach W. A., Edmonton.  
Buchanan Will. A., Lethbridge.  
Daniel E. Riley, High River.

## CHAMBRES DES COMMUNES

## HOUSE OF COMMONS

SPEAKER—Hon. RODOLPHE LEMIEUX  
ORATEUR

OFFICERS OF THE HOUSE  
OFFICIERS DE LA CHAMBRE

Clerk of the House—Arthur Beauchesne,  
M.A., C.R., M.B.S.C., greffier de la Chambre  
Deputy Clerk—Thomas M. Fraser, L.L.B.  
greffier adjoint.

Sergeant-at-Arms—Lt-Col. H. W. Bowie,  
sergent-d'armes.

<i>Collèges électoraux</i>	<i>Noms</i>	<i>Adresses</i>
<i>Constituencies</i>	<i>Names</i>	<i>Addresses</i>

Acadia, Robert Gardiner, Excel. Atl.		
Algoma East, Beniah Bowman, Gore Bay.		
Algoma West, Ths Ed. Simpson, Sault Ste-Marie, O.		
Antigonish and Guysborough, Duff William, Lunenburg, N. S.		
Argenteuil, Hon. Sir George H. Harley, Ottawa, O.		
Assiniboia, Robert Meckensie, Stoughton, Sask.		
Athabaska, Donald Ferdinand Kellner, Edmonton, Alta.		
Bagot, Georges Dorèze Morin, Ste-Pie, Bagot County, Q.		
Battle River, Spencer Henry, Elvins Edgerton, Alta.		
Beauce, E. Lacroix, St-Georges, Co. Beauce.		
Beauharnois, Raymond, Max., Outremont, Q.		
Bellechasse, Oscar Boulanger, Québec.		
Berthier, Théodore Gervais, Berthier (en haut), Q.		
Bonaventure, Hon. C. Marcil, Ottawa, O.		
Bow River, E. J. Garland, Rumsey, Alta.		
Brandon, Robert Forke, Ottawa.		
Brant, W. C. Franklin Binoke, Paris, O.		
Brantford, Robert Ryerson, Brantford, O.		
Brome, W. F. Frédéric, Phillipsbury, Q.		
Bruce N. Riding, J. Malcolm, Ottawa, O.		
Bruce S, Riding, W. Allan Hall, Walkerton, O.		
Calgary East, Herbert Bealay Adshead, Calgary, Alta.		
Calgary West, Hon. R. B. Bennett, Calgary, Alta.		
Camrose, T. Lucas, Longheed, Alta.		
Cape Breton North and Victoria, L. W. Johnstone, North Sydney, N. E.		
Cape Breton South, Macdonald Finlay, Sydney, N. S.		
Cariboo, J. A. Fraser, Quesnel, B. C.		
Carleton, W. F. Garland, Ottawa, O.		
Cartier, S. W. Jacobs, Montreal.		

Chambly & Verchères, J. V. A. Langlois.  
Champlain, A. L. Desaulniers, Ste-Anne de la Pérade, Q.  
Charlevoix-Montmorency, P. F. Casgrain, Montréal, Q.  
Charlotte, R. W. Grimmer, St. Stephen, N.B.  
Châteauguay-Huntingdon, Hon. J. A. Robb, Ottawa, O.  
Chicoutimi, J. E. A. Dubuc, Chicoutimi  
Colchester, T. J. MacNutt, Stewiache, N.B.  
Comox-Alberni, A. Webster Neill, Alberni, B.C.  
Compton, J. E. Letellier, Lac Mégantic, Q.  
Cumberland, R. K. Smith, Amherst, N.S.  
Dauphin, W. J. Ward, Dauphin, M.  
Digby & Annapolis, H. B. Short, Digby, N.S.  
Dorchester, Lucien Cannon, Québec, Q.  
Drummond & Arthabaska, W. Girouard, Arthabaska, Q.  
Dufferin Simcoe, Rowe, Wm. E., Newton Robinson.  
Durham, Fred W. Bowen, Newcastle, O.—R.R. No. 2  
Edmonton East, Blatchford Kenneth Alexander, Edmonton, Alta.  
Edmonton West, Hon. C. A. Stewart, Ottawa, O.  
Elgin W., Hepburn Mitchell Frederic, St. Thomas, O., R.R. No 5.  
Essex East, Edmond Georges Odette, Tilbury, O.  
Essex S., E. J. Gott, Amherstbury, O.  
Essex West, S. C. Robinson, Walkerville, O.  
Fort William, Hon. R. James Manion, Fort William, O.  
Fraser Valley, H. J. Barber, Chilliwack, B.C.  
Frontenac Addington, Hon. J. W. Edwards, Sydenham, O.  
Gaspé, Hon. Rodolphe Lemieux, Ottawa, O.  
Glengarry, A. J. MacDonald, North Lancaster, O.  
Gloucester, Hon. Peter John Veniot, Ottawa, O.  
Grenville Dundas, A. C. Casselman, Prescott, O.  
Grey N., Telford William Pattison, Owen Sound, O.  
Grey Southeast, Miss A. C. Macphail, Ceylon, O.  
Haldimand, M. C. Senn, Caledonia, O.—R.R. No. 3.  
Halifax { W. A. Black, Halifax, N.S.  
{ F. P. Quinn, Halifax, N.S.  
Halton, R. K. Anderson, Milton, O.  
Hamilton E., George Septimus Rennie, Hamilton, O.  
Hamilton W., C. W. Bell, Hamilton, O.  
Hants Kings, James Lorimier Ilsley, Kentville, N.S.  
Hastings Peterborough, William Ernest Tummon, Tweed, O.  
Hasting South, Alex. T. Embury, Bancraft, O.  
Hochelega, E. C. St-Père, Montréal, Q.  
Hull, Joseph E. Fontaine, Hull, Q.

- Humboldt, A. F. Totske, Vonda, Sask.  
 Huron, George Spotton, Wingham, O.  
 Huron S., T. McMillan, Seaforth, O., R.R. No. 5.  
 Inverness, I. D. Macdougall, Inverness, N.S.  
 Jacques-Cartier, J. T. Rhéaume, Montréal  
 Joliette, Jean Joseph Denis, Joliette, Q.  
 Kamouraska, George Bouchard, Ste Anne de la Pocatière, Q.  
 Kenora Rainy River, P. Heenan, Ottawa, O.  
 Kent (N.B.), A. E. Bourgeois, Buctouche, N. B.  
 Kent (O), James Warren, Rutherford, Chatham, O.  
 Kindersley, A. M. Carmichael, Kindersley, Sask.  
 Kings, J. A. MacDonald, Cardigan, P.E.I.  
 Kingston, A. E. Ross, Kingston, O.  
 Kootenay East, Hon. J. H. King, Ottawa, O.  
 Kootenay West, W. K. Esling, Rossland, B. C.  
 Labelle, H. Bourassa, Montréal, Q.  
 Lac St-Jean, A. Sylvestre, Roberval, Q.  
 Lambton E., Wendell Burt Fansher, Florence, O.  
 Lambton W., William Thomas Goodison, Sarnia, O.  
 Lanark, R. F. Preston, Carleton Place, Ont.  
 Laprairie & Napierville, Roch Lanctôt, St. Constant, Q.  
 L'Assomption-Montcalm, Paul A. Séguin, L'Assomption, Q.  
 Last Mountain, W. R. Fansher, Govan, Sask.  
 Laurier-Outremont, J. A. Mercier, Montréal, Q.  
 Laval-Deux-Montagnes, L. Lacombe, Montréal.  
 Leeds, Hugh Alex. Stewart, Brockville, O.  
 Lethbridge, L. H. Jelliff, Raley, Alta.  
 Lévis, J. E. Dussault, Lévis, Q.  
 Lincoln, hon. J. D. Chaplin, St. Catherine O  
 Lisgar, J. L. Brown, Pilot Mound, M.  
 L'Islet, J. F. Fafard, L'Islet, Co. L'Islet, Q  
 London, J. F. White, London, O.  
 Long Lake, J. F. Johnston, Bladworth, Sask.  
 Lotbinière, J. A. Verville, St-Flavien, Q.  
 Macdonald, W. J. Lovie, Holland, M.  
 Mackenzie, M. N. Campbell, Pelly, Sask.  
 Macleod, G. G. Coote, Cayley, Alta.  
 Maisonneuve, C. Robitaille, Maisonneuve, Q  
 Maple Creek, G. Spence, Orkney, Sask.  
 Marquette, James Glen Allison, Russell, M  
 Matane, G. L. Dionne, Amqui, Q.  
 Medicine Hat, F. W. Gershaw, Medecine Hat, Alta.  
 Mégantic, Eusèbe Roberge, Laurierville, Q.  
 Melfort, McLean Malcolm, Eldersly, Sask  
 Melville, Hon. W. R. Motherwell, Ottawa, O.  
 Middlesex East, A. L. Hodgins, Lucean, O.  
 Middlesex West, J. C. Elliot, Ottawa, O.  
 Montmagny, Laflamme Léo.-K., Montmagny, Q.  
 Moosejaw, J. G. Ross, Moose, Sask.  
 Mount Royal, R. S. White, Montreal, Q.  
 Muskoka, P. McGibbon, Bracebridge, O.  
 Nanaimo, C. H. Dickie, Duncan, B.C.  
 Neepawa, Robert Milne, Mekiwin, M.  
 Nelson T. William Bird, Swan River, M.  
 New Westminster, W. G. McQuarrie, New Westminster, B.C.  
 Nicolet, Joseph F. Descoteaux, Ste-Monique  
 Nipissing, E. A. Lapiere, Sudbury, O.  
 Norfolk, Elgin, W. Horace Taylor, Scotland-  
 North Battleford, C. R. McIntosh, North  
 Battleford, Sask.  
 Northumberland, (N.B.), Chs Joseph Morrissey, Newcastle, N.B.  
 Northumberland (Ont.), M. E. Maybee, Trenton, O.—R.R. No. 6  
 Ontario N., T. E. Kaiser, Oshawa, O.  
 Ottawa, { E. Rodolphe Eugène Chevrier,  
 Ottawa, O.  
 { Gordon Cameron Edwards, Ottawa, O.  
 Oxford N., Hugh Allan, Drumbo, O.  
 Oxford S., T. H. Cayley, Norwich, O.  
 Parkdale, David Spence, Toronto, O.  
 Parry Sound, James Arthurs, Parry-Sound, O.  
 Peace River, D. M. Kennedy, Waterhole, Alta.  
 Peel, Samuel Charters, Brampton, O.  
 Perth N., Francis W. Hay, Listowel, O.  
 Perth S., F. G. Sanderson, St. Mary's, O.  
 Peterborough W., E. A. Peck, Peterborough, O.  
 Pictou, T. Cantley, New Glasgow, N.S.  
 Pontiac, F. S. Cahill, Campbell's Bay, Q.  
 Portage la Prairie, Even Alex. McPherson, Portage la Prairie.  
 Port Arthur, Thunder Bay, Donald James Cowan, Port Arthur, O.  
 Portneuf, M. S. Delisle, Portneuf, Q.  
 Prescott, L. Mathias Auger, Hawkesbury, O.  
 Prince Albert, Hon. W. L. MacKenzie King, Ottawa, O.  
 Prince Edward, J. Hubbs, Pictou, O.  
 Prince (P.E.I.), A. E. MacLean, Summerside, P.E.I.  
 Provencher, A. L. Beaubien, St-Jean-Baptiste, M.  
 Qu'Appelle, J. Millar, Indian Head, Sask.  
 Québec-Montmorency, H.-E. Lavigreur, Québec, Q.  
 Québec Est, Hon. Ern. Lapointe, Ottawa, O.  
 Québec Sud, C. G. Power, Québec, Q.  
 Québec Ouest, G. Parent, Québec, Q.  
 Queen's-Lunenburg, William Gordon Ernst Bridgewater, N.S.  
 Queen's (P.E.I.) { R. H. Jenkins, Charlot-  
 { tetown, P.E.I.  
 { J. Even Sinclair, Emerald, P. E. I.  
 Red Deer, Alfred Speakman, Penhold, Alta.  
 Regina, Hon. Charles A. Dunning, Ottawa O.  
 Renfrew N. Rid., Ira D. Cotnam, Pembroke O.  
 Renfrew South, M. J. Maloney, Egainville, O.  
 Restigouche & Madawaska, Stanislas Blanchard, Dalhousie, N.B.  
 Richelieu, Hon. P. J. A. Cardin, Ottawa, O.

- Richmond West Cape Breton, J. A. MacDonald, St. Peters, N.B.  
 Richmond-Wolfe, Emond Will. Tobin, Bromptonville, Q.  
 Rimouski, Sir Eug. Fiset, Kt, Rimouski, Q.  
 Rosetown, J. Evans, Saskatoon, Sask.  
 Royal, G. B. Jones, Apohaqui, N.B.  
 Russell, A Goulet, Bourget, O.  
 St. Ann, J. J. E. Guérin, Montréal, Q.  
 St. Antoine, J. L. Bell, Montréal, Q.  
 St. Boniface, J. P. Howden, Norwood Grave, M.  
 St. Denis, J. Athur, Denis, Montreal, Q.  
 St. Henri, Paul Mercier, Montréal, Q.  
 St. Hyacinthe-Rouville, L.S. René Morin, St. Hyacinthe, Q.  
 St. Jacques, Fernand Rinfret, Ottawa, O.  
 St. John City and Counties of St. John & Albert { M. MacLaren, St. John, N.B.  
 Ths Bell, St. John, N.B.  
 St-Jean et Iberville, M. A. J. Benoit, Iverville.  
 St. Laurent et St. George, C. H. Cahan, Montreal, Q.  
 Ste Marie, H. Deslauriers, Montreal, Q.  
 Saskatoon, A. M. Young, Saskatoon, Sask.  
 Selkirk, L. Payson Bancroft, Tenlon, M.  
 Shefford, George Henry Boivin, Granby, Q.  
 Shelburne-Yarmouth, Hon. J. Layton Ralston, Ottawa, O.  
 Sherbrooke, Chs. B. Howard, Sherbrooke, Q.  
 Simcoe E. Rid., A. B. Thomson, Penetanguishene, O.  
 Simcoe N. Rid., W. Alves Boys, Barrie, O.  
 Skeena, J. Charles Brady, Prince Rupert, B.C.  
 Souris, James Steedsman, Deloraine, M.  
 South Battleford, J. Vallance, Onwark, Sask.  
 Stormont, Edg. D. Rich. Bissett, Beauséjour, M.  
 Springfield, Edg. D. Rich. Bissett, Beauséjour, M.  
 Stanstead, K. W. Baldwin, Coaticook, Q.  
 Swift Current, C. E. Bothwell, Swift Current, Sask.  
 Témiscouata, J. F. Pouliot, Rivière-du-Loup.  
 Terrebonne, J. E. Prevost, St. Jérôme, Q.  
 Trois-Rivières et St. Maurice, A Bettez, Trois-Rivières, Q.  
 Stormont, Neilson A. Smith, Cornwall, O.  
 Toronto Centre, E. B. Ryekman, Toronto, O.  
 Toronto Est. Centre, R. C. Matthews, Toronto, O.  
 Témiskaming N., Jos. A. Bradette, Cochrane, O.  
 Témiskaming South, Malcolm Lang, Haileybury, O.  
 Toronto Nord-est, Newton M. Young, Toronto, O.  
 Toronto Hyde Park, A. J. Anderson, Toronto, O.  
 Toronto East Centre, R. C. Matthews, Toronto, O.  
 Toronto N. Ouest, T. L. Church, Toronto, O.  
 Toronto-Sracborough, J. H. Harris, Toronto, Toronto South, G. R. Geary, Toronto.  
 Toronto West Center, H. C. Hocken Toronto, O.  
 Vancouver Burrard, J. A. Clark, Vancouver, B.C.  
 Vancouver Centre, Hon. H. H. Stevens, Vancouver, B.C.  
 Vancouver North, Alex. Duncan, Mckae, Vancouver.  
 Vancouver Sud, L. J. Ladner, Vancouver, B.C.  
 Vegreville, A. Michel Luchkovich, Innisfree, Alta.  
 Vaudreuil-Soulanges, L. A. Wilson, coteau du Lac, 2.  
 Victoria (O.), Ths. H. Stinson Lindsay, O.  
 Victoria et Carleton (N.B.), vacant.  
 Victoria City (B.C.), Hon. S. F. Tolmie, Victoria, B.C.  
 Waterloo N., W. D. Euler, Ottawa, O.  
 Waterloo S., A. M. Edwards, Galt, O.  
 Welland, G. H. Petitit, Welland, O.  
 Wellington N., D. Sinclair, Harriston, O.  
 Wellington S., Hon. Hugh Guthrie, Ottawa, O.  
 Wentworth, G. C. Wilson, Dundas, O.  
 Westmorland, O. B. Price, Moncton, N. B.  
 Wetaskiwin, W. Irwin, Bentley, Alta.  
 Weyburn, E. J. Young, Durmmer, Sask.  
 Willow Bunch, Ths Donnelly, Kincaid, Sask.  
 Winnipeg Nord, A. A. Heaps, Winnipeg, M.  
 Winnipeg North Center, J. S. Woodsworth, Winnipeg, M.  
 Winnipeg South, John Stewart, McDiamid, Winnipeg, M.  
 Winnipeg Centre, S. Jos. Thoranim Thorson, Winnipeg, M.  
 Wright, F. W. Perras, Gracefield, O.  
 Yale, Grote Stirling, Kelowna, B. C.  
 Yamaska, Aimé Boucher, Pierreville, Q.  
 York N., T. H. Lennox, Toronto, Ont.  
 York W., Vacant  
 York-Sunbury, R. B. Hanson, Fredericton, N.B.  
 Yukon, George Black, Dawson, Y.T.  
 Yorkton, George W. McPhee, Yorkton, Sask.

### Library

- Joint Librarians of Parliament:  
 General librarian—J. de L. Taché.  
 Parliamentary librarian—Hon. Martin Burrell.  
 Assistant Librarians—M. C. MacCormac, Ernest Bilodeau.  
 Chief reference clerk—Joseph Tarte.  
 Reference Clerk—vacant.  
 Cataloguers—O. Soulières, F. A. Hardy,  
 Library Bookkeeper—H. D. Throop.  
 Clerk of Periodicals—J. G. Pigeon.

## DEPARTMENTS

## External Affairs

The Right Hon. W. L. Mackenzie King,  
C.M.G., LL.D., M. P., Prime Minister and  
Secretary of State for External Affairs.

Oscar Douglas, M. A. Skelton, Ph. D.  
Permanent Under-Secretary of State for  
External Affairs

## Staff

W. H. Walker, C.M.G., I.S.O., B.A., As-  
sistant Under-Secretary of State for Exter-  
nal Affairs.

Jean Désy, LL. L.D.P.S. (Paris) K. C.  
counsellor

F. M. Baker, Chief Clerk

## Department of National Revenue

Minister—Hon. W.-D. Euler

Private Secretaries to Minister—Wm. Ide  
and David Sim

Commissioner of Customs—R. W. Bread-  
ner

Commissioner of Excise—Geo. W. Taylor

Commissioner of Income Tax—C. S.  
Walters

Assistant Commissioner of Customs—C.  
P. Blair

Chief Accountant of National Revenue—

H. V. Rorke

Chief Dominion Appraiser—J. A. Watson

Chief Clerk, Correspondence—P. L.

Young

Chief Clerk, Excise Tax Branch—V. C.

Nauman

Chief Clerk of Staff—C. B. Patten

Chief Clerk, Statistics—Robert Tolford

Chief Clerk, Supplies—J. H. Johnston

Chief Customs, Excise Checking Clerk

Check Branch—W. J. McCaffery

Chief Customs Excise Checking Clerk

(Drawbacks)—J. M. Peaker

Chief Customs Excise Checking Clerk

(Refunds)—W. T. Urguhart

Chief Inspector of Customs & Excise—

E. S. Busby

Chief, Customs Excise Preventive Service

—F. W. Cowan

Departmental Solicitors—H. H. Ellis

J. E. Gaboury

Dominion Inspector of Excise—Wm.

Caven

Registrar of Correspondence—R. H. E-

vans

Chief, Customs Excise Chemical Labora-

tory—Alfred Tingle

## Board of Customs.

The Deputy Minister—R. W. Breadner

G. W. Taylor, Asst Deputy Minister.

C. P. Blair—C. S. Walters—J. A. Russell

## INSPECTORS

Bartle J. C. .... Niagara Falls, Ont.

Brain, A. F. .... Walkerville, Ont.

Bernier, J. A. .... Montréal, Qué.  
Burns F. M. .... Vancouver B. C.  
Casey, F.-J. .... Charlottetown, P. E. I.  
Clewlo, O. S. .... Toronto, Ont.  
Code, A. .... Winnipeg, Man.  
Errington, J. B. .... Régina, Sask.  
Goodspeed, M. H. .... Ottawa, Ont.  
Gow, J. E. .... Kingston, Ont.  
Hoyt, A. L. .... St. John, N.B.  
Kennedy, A. M. .... Ottawa, Ont.  
Legg, Hebert. .... Calgary, Alta.  
Lennie, E. D. .... Ottawa, Ont.  
Lovett Arthur. .... Halifax, N. S.  
McDonald, J. jr. .... St. John, N.B.  
MacDonald, D. C. .... Port Hood, N.S.  
McDougald, R. B. .... Ottawa, Ont.  
McQuire, G. C. .... London, Ont.  
McLatchy, R. L. .... Truro, N.S.  
Glover, T. H. .... Prescott, Ont.  
Martin, J.-T. .... Quebec District  
Miller, J. E. .... Victoria B.C.  
Murray David. .... Montreal  
Paul, W. G. .... Toronto, Ont.  
Roe, J. S. .... Ottawa, Ont.  
Smith, W. B. .... Ottawa, Ont.  
Timmins, R. .... Québec, Qué.  
Wood, W. S. .... Oakville, Ont.  
Woods, A. H. .... Sault Ste. Marie, Ont.

## Trade and Commerce

The Hon. James Malcolm, Minister

F. C. T. O'Hara, Deputy Minister

J. G. Parmelee, O. B. E., Assistant De-  
puty-Minister.

C. H. Payne, Director, Commercial In-  
telligence Service.

J. L. Stiver, Director of Electricity and  
Gas Inspection Service.

E. O. Way, Director of Weights and Mea-  
sures Inspection Service.

F. E. Bawden, Chief Clerk

F. C. Badgley, Director Canadian Govern-  
ment Motion Picture Bureau.

R. H. Coats, B.A., F.S.S., Dominion Stat-  
istician.

E. S. Macphail, Chief Division of Demo-  
graphy.

W. A. Warne, B.A., Chief Division of Ext-  
ernal Trade.

F. T. Horning, Chief Division of Agricul-  
ture.

J. C. Macpherson, Chief of Census of Ma-  
nufactures.

H. Marshall, B.A., Chief of Internal Trade  
Trade.

G. S. Wrong B.S.C., Chief Transportation  
Division.

S. A. Cudmore, B.A., M.A., F.S.S., Chief  
Educational Statistics.

S. J. Cook, Chief Metallurgical and Che-  
mical Division.

W. E. Tupper, Inspector of Subsidised  
Steamship Services, Digby, N.S.

W. J. Ryan, Inspector Gold and Silver  
Marking Act, Toronto.

F. J. Rathbone, Secretary of the Board  
of Grain Commissioners, Fort William, Ont.

J. O. Turcotte, Canadian Exhibition Commissioner British Columbia House London England.

#### CANADIAN TRADE COMMISSIONERS.

##### Argentine Republic

E. L. McColl, Reconquista, No 46, Buenos Aires. *Cable Address, Canadian.*

##### Australia

D. H. Ross, Address for letters—Box 196-c G. P. O., Melbourne. Office—Stock Exchange

*Canadian.* Comm. Agent, B. Millen, The Royal Exchange Building, Sydney, N. S. W.

##### Belgium

Yves Lamontagne, 98 Boulevard Adolphe Max, Brussels. *Cable Address, Canadian.*

##### Brazil

A. S. Bleakney. Address for letters—Caixa Postal. 2164 Rio de Janeiro; office, Avenida Rio Branco, 9. *Cable Address, Canadian.*

##### British West Indies

James Cormack. Address for letters—P.O. Box 125, Port of Spain, Trinidad. Office, Colonial Bank Building. (Territory includes Barbades, Windward and Leeward Islands, British Guiana, Porto Rico and Venezuela). *Cable Address, Canadian.*

P. W. Cook. Address for letters—P.O. Box 225, Kingston, Jamaica. Office—Jamaica Mutual Life Insurance Building. (Territory covers Jamaica, Cuba, Hayti, San Domingo, Central American States, Colombia, Bermuda and the Bahamas.) *Cable Address, Cantracom.*

##### China

L. M. Cosgrave. Address for letters—P.O. Box 300. Office—North China Daily News Building, 17 The Bund, Shanghai. *Cable Address, Cancoma.*

##### France

Hercule Barré, 17 and 19 Boulevard des Capucines, Paris. *Cable Address, Cancoma.*

##### Germany

L. D. Wilgress, Gutrufhaus, Neuerwall 10, Hamburg 36. *Cable Address, Mapleleaf.* (Territory covers Germany, Russia; the countries on the eastern shore of the Baltic, Poland and Czecho-Slovakia.)

##### Holland

A. B. Muddiman, Beursplein 26B, Rotterdam. *Cable Address, Canadian.*

##### India and Ceylon

H. R. Poussette, P.O. Box 2003, office, Sassoon House, 4 Lyons Range, Calcutta. *Cable Address, Canadian.*

##### Irish Free State

F. W. Fraser, 66 Upper O'Connell street, Dublin. *Cable Address, Canadian.*

##### Italy

Jean J. Guay, Acting Trade Commissioner, Via Manzoni Nr. 5—Milan (2). *Cable Address Canadian.*

##### Japan

J. A. Langley. Address for letters, P.O. Box 230. Office, Room No. 2, Meikai Building, Kobe. *Cable Address, Canadian.*

##### Mexico

C. Noel Wilde. Address for letters, Apartado Num. 126-bis, Mexico City. Office, Edificio Banco de Londres y Mexico, Num. 30. *Cable Address, Cancoma.*

##### Netherlands East Indies

R. S. O'Meara, P.O. Box 84, Batavia, Java. (Territory includes Straits Settlements, Federated Malay States, Indo-China, and Siam). *Cable Address, Canadian.*

##### New Zealand

C. M. Croft. Address for letters, P.O. Box 33, Auckland. Office, Union Buildings, Customs street, Auckland. *Cable Address, Canadian.*

##### South Africa

G. R. Stevens, P.O. Box 683. Office, Westminster House, Adderly street, Cape Town. *Cable Address, Cantracom.*

##### United Kingdom

Harrison Watson, Canadian Building, Trafalgar Square, London, S.W. 1, England. (Territory covers Home Counties, South-Eastern Counties and East Anglia.) *Cable Address, Sleighing, London.*

J. Forsyth Smith, Fruit Trade Commissioner, Century Bldgs, 31 North John Street, Liverpool. *Cable Address, Canfrucum.*

Harry A. Scott, Trade Commissioner, Century Bldgs, 31 North John Street, Liverpool. (Territory covers North of England, Lincolnshire, North Midlands and North Wales.) *Cable Address, Cantracom.*

Douglas S. Cole, Sun Building, Clare street, Bristol. (Territory covers West of England, South Wales and South Midlands). *Cable Address, Canadian.*

Gordon B. Johnson, 87 Union street, Glasgow, Scotland. (Territory covers Scotland and Northern Ireland.) *Cable Address, Cantracomm.*

##### United States

Frederic Hudd, 44 Whitehall street, New York City. *Cable Address, Cantracom.*

#### CANADIAN COMMERCIAL AGENT

##### Australia

B. Millin, The Royal Exchange Building Sydney, N.S.W.

#### Travaux Publics—Public Works

Minister—Hon'ble J. C. Elliott, K.C.  
Deputy Minister—J. B. Hunter, B.A.  
Asst. Deputy Minister—R. C. Desrocher  
Secretary—S. E. O'Brien

Chief Architect—Z. W. Fuller.  
 Chief Accountant—A. G. Kingston  
 Purchasing Agent—G. W. Dawson  
 Chief Engineer—K. M. Cameron, M.Sc.,  
 M. E. I. C.

Genl. Supt. Telegraphs—J. E. Gobeil

#### QUEBEC

Superintending Engineer for the Province  
 of Quebec—A. R. Decary

#### Justice

See page 45—Voir page 45.

#### Labour—Travail

Minister of Labour—Hon. Peter Heenan,  
 Deputy Minister—H. H. Ward  
 Asst Deputy Minister—Gerald H. Brown  
 Superintendent of Annuities—E. G. Black-  
 adar.

Director of Employment Service—R. A.  
 Rigg

Director of Technical Education—A. W.  
 Crawford

Registrar of Combines Investigation Act—  
 F. A. McGregor.

Chief of Statistical Branch—C. W. Bolton.  
 Chief of Labour Intelligence Branch—F.  
 J. Plant.

Accountant—E. A. Thomas.

#### Department of Marine and Fisheries

Minister—Hon. P. J. Arthur Cardin  
 Minister's Private Secretary—Antonio Lus-  
 sier

Deputy Minister of Marine—Alex. John-  
 ston

Assistant Deputy Minister of Marine—E.  
 Hawken

Executive Assistant—F. McVeigh

Chief Engineer—L.-E. Côté

Naval Constructor—C. Duguid

Chairman Steamship Inspection Board—  
 F. McDonnell

Commissioner of Lights—J. G. Macphail  
 Superintendent St. Lawrence Ship Chan-  
 nel—V. F. W. Forneret

Chief Hydrographer and Director of Tidal  
 and Currents Survey—Capt. F. Anderson

Director Radiotelegraph Services—Lt Com  
 C. P. Edwards

Purchasing and Contract Agent—G. H.  
 Flood

Chief Accountant—A. Boyle  
 Dominion Wreck Commissioner—Capt.  
 L. A. Demers

Director of Pilotage—Capt. G. E. L.  
 Robertson

Superintendent of Harbour Commissions  
 —A. R. Tibbits

Marine Superintendent.—Capt. L. G.  
 Dixon.

Superintendent of Masters and Mates—  
 B. F. Burnett

Chief Registrar of Shipping—J. M. Skuce  
 Chief of Records—J. E. McClenaghan

Chief French Correspondence—L. Bance

#### Fisheries Branch

Director of Fisheries—W. A. Found  
 Chief Inspector Fish Curing & Packing.

J. J. Cowie

Superintendent of Fish Culture, J. A.  
 Rodd.

Head Clerk Fisheries—W. J. C. Casey.

Fisheries Engineer—C. Bruce

Chief Accountant—E. W. Gilbert

#### Meteorological Service

Director, Toronto, Ont.—Sir Frederick  
 Stupart

#### Outside Service at Quebec

Agent—Vacant.

Superintendent of Lights—B. J. Kaine

Resident Engineer—J. A. Smith

Steamship Inspectors—J.-C. Beaudoin,  
 J. A. Samson

Examiner Masters and Mates—Capt.  
 J. N. Lachance

Asst Superintendent of Pilots—F. J.  
 Boulay

Shipping Master—T. Beland

Port Warden—W. S. Russell

Measuring Surveyor of Shipping—G.  
 Beaulieu

Supt Signal Service—H. S. McGreevy

J. A. Smith, Acting agent and Resident  
 Engineer

#### Outside Service at Montreal

Agent—R. A. Willard

Superintendent of Lights—Capt. J. Davi-  
 son Weir

Port Warden—Capt. R. C. Brown

Steamship Inspectors—S. Gruzelier

John T. Gardham, Frederic Bridges, Jos.-H.  
 Fontaine

Examiner Masters and Mates, and Ship-  
 ping Master—J. Grey

Measuring Surveyor of Shipping—J. G.  
 Noel.

Acting Superintendent of Pilots—R. A.  
 Willard

#### Railways and Canals

##### Chemins de fer et Canaux

Minister—Hon. Chs. A. Dunning

Deputy Minister—G. A. Bell, C.M.G.

Comptroller—W. V. Cope.

Secretary—J. W. Pugsley.

Chief Engineer—Col. A. E. Dubuc, D.S.O.

#### Post-Office — Bureau des Postes

See page 71—Voir page 71

#### Agriculture

Minister of Agriculture—Honourable W.  
 R. Motherwell.

Deputy Minister of Agriculture—J. H.  
 Grisdale, B. Agr., D.S.A.

Assistant Deputy Minister—Dr A. T.  
 Charron

Chief Clerk—H. T. Stephens

Accountant—W. A. Fraser.  
 Private Secretary to the Minister—Miss  
 I. J. Cummings.  
 Veterinary Director General—Dr George  
 Hilton  
 Live Stock Commissioner—H. S. Arkell.  
 Dairy and Cold Storage Commissioner—J.  
 A. Ruddick.  
 Fruit Commissioner—G. E. McIntosh.  
 Seed Commissioner—George H. Clark.  
 Director of Experimental Farms—E. S.  
 Archibald, B.A., B.S.A.  
 Chief Publications Branch—J. B. Spencer,  
 B.S.A.  
 Dominion Entomologist—Arthur Gibson.

### Santé — Health

Minister—Hon. Dr. J. H. King.  
 Minister's Private Secretary—G. Heid-  
 man.  
 Deputy-Minister—J. A. Amyot, C.M.G.,  
 M.B.  
 Assistant-Deputy-Minister—D. A. Clark,  
 M.D.  
 Secretary—Capt. F. H. Brown, M.C.  
 Chief Accountant—J. A. Anderson.  
 Division of Quarantine, Immigration (Me-  
 dical)—J. D. Pagé, M.D.  
 Superintendent of Marine Hospitals—C.  
 H. Godin, M.D.  
 Division of Child Welfare, Chief—Helen  
 MacMurchy, M.D.  
 Medical Examiner—J. J. Heagerty, M.D.  
 Chief, Laboratory of Hygiene—N. McL.  
 Harris, M.D.  
 Chief Sanitary Engineer—Capt G.-H. Fer-  
 guson, M.C.  
 Narcotic division—Col. C. H. L. Shar-  
 neau, C.M.G.C.B.E.  
 Proprietary or Patent Medicine division—  
 L. P. Teevens.  
 Supervising Architect—B. Evan Parry,  
 M.R.A.I.C.  
 Pharmacological Laboratory—Dr. F. W.  
 Ward

### Food and Drug Laboratories

Chief Dominion Analyst—H. M. Lancaster  
 Asst Chief Dominion Analyst—A. Lemoine

### DEPARTMENT OF THE INTERIOR

Minister of the Interior—Hon. Charles  
 Stewart  
 Deputy Minister of the Interior—W. W.  
 Cory, C.M.G.  
 Asst. Deputy Minister of the Interior—  
 R. A. Gibson  
 Private Secretary to Minister—W. J. F.  
 Pratt  
 Secretary—J. M. Roberts.  
 Registrar of Correspond'ce—J. H. Ashfield  
 Stationery & Supply Division—D. F.  
 Blyth  
 Financial Controller—P. Marchand  
 Departmental Solicitor—K. R. Daly, B.A.  
*Dominion Lands*  
 Commissioner of Dominion Lands—J.  
 W. Greenway

Deputy Commissioner of Dominion Lands  
 H. E. Hume.  
 Controller, School Lands Division—W.T.  
 Rollins.  
 Controller, Land Patents Branch—N. O.  
 Côté, I. S. O.  
 Superintendent, Mining Lands Branch—  
 H. H. Rowatt.  
 Controller, Timber & Grazing Branch—  
 B. L. York.

### *Dominion Water Power and Reclamation Branch*

Director—J. T. Johnston

### *Natural Ressources Intelligence Branch*

Superintendent—F. C. C. Lynch  
 Chief Geographer—J. E. Chalifour

### *Surveys Bureau*

Director General of Surveys—J. D. Craig,  
 M.A.B.S.C., D.L.S.  
 Director, Topographical surveys, F. H.  
 Peters

Superintendent, Geodetic Survey of Ca-  
 nada—N. J. Ogilvie, D. L. S.

### *Dominion Observatory, Ottawa*

Director—R. Meldrum Stewart

### *Dominion Astrophysical Observatory Victoria B. C.*

Director—J. S. Plaskett, D. Sc.

### *Forestry Branch*

Director—E. H. Finlayson.

*Dominion Parks Branch*—Commissioner  
 J. B. Harkin

### *Ordnance, Admiralty & Railway Lands Branch*

Superintendent—Jos. P. Dunne.

### *North West Territories & Yukon Branch*

Director—O. S. Finnie, B. Sc., D.L. S.  
 District Agent J. A. McDougal, Fort  
 Smith, N. W. T.

### Secrétaire d'Etat du Canada Secretary of State

Secretary of State and Registrar General  
 of Canada—Hon. Fernand Rinfret, B.A.

Under-Secretary of State and Deputy Re-  
 gistrar General of Canada—Thomas Mulvey,  
 K.C., B.A.

Private Sec'y to Sec'y of State—F. Char-  
 pentier, B.A.

Chief Clerk Correspondance Branch—  
 G. R. Shibley, M.A.

Solicitor Naturalization Branch—Oscar  
 Coderre.

Solicitor Companies Branch—W. P. J.  
 O'Meara, B.A.

Clerk in charge, Registrar's Branch—  
 N. A. Cornfoot.

Chief of Remission Branch and Translator  
 —G. Emond.

Accountant—M. J. Birdwhistle.

CLEARING OFFICE AND  
OFFICE OF THE ALIEN PROPERTY CUSTODIAN

Chief—H. S. Relph.  
Assistant—W. P. Morling.

**Finance**

Minister—Hon. J. A. Robb.  
Deputy and Secretary of the Treasury Board—J. C. Saunders.  
Asst Deputy Minister—G. W. Hyndman  
Secretary—B. J. Roberts.  
Chief Accountant—J. G. Macfarlane.  
Comptroller of Currency—S. P. McCavour  
Commission of Tariff—J. A. Russell  
Solicitor to the Treasury—R. B. Viets

**Auditor General's Office**

Auditor General—Georges Gonthier, C.A.  
Assistant Auditor General—Wm. Kearns.  
Chief Supervisor of Audit—J. W. Reid.  
Chief Executive Assistant—A. H. Brown.  
Chief Auditor of Revenue and Stores—E. E. Stockton.  
Chief Audit Accountant—C. H. Douglas,  
R. S. Glass, E. S. Johnstons, S. V. Roberts,  
J. N. Tribble, J. Hopkinson

**Department of Insurance**

Superintendent—George D. Finlayson.  
Chief Examiner—W. H. Gilliland, Senior  
Examiner, A. D. Watson  
Senior Examiner of Companies—A. J. O'Reilly  
Chief Actuary—A. D. Watson.  
Examiners of Companies—A. J. O'Reilly,  
A. D. Jamieson, T. B. Holmes, W. R. McDonald,  
J. R. E. Patterson, C. A. Ranson.

**Public Printing and Stationery**

(Under supervision of the Secretary of State)  
King's Printer and Controller of Stationery, deputy head—Frederick A. Acland.  
Director and Superintendent of Printing—P. M. Draper.  
Supervisor of government Publications—Fred. Cook.  
Supt. of Supplies—J. O. Patenaude.  
Chief Accountant—Frederick G. Bronskill  
Supervisor of Production—R. Edgar Cook  
Supervisor of Plant—John Munro.  
Supt. of Stationery—E. Ryder.

**The Board of Railway Commissioners  
for Canada**

**La Commission des Chemins de Fer  
du Canada**

Chief Commissioner—Hon. H. A. McKeown, K.C.  
Asst Chief Commissioner—S. J. McLean,  
M.A., LL.D., Ph. D.  
Deputy Chief Comm.—Ths Vien  
Commissioner—Hon. T. C. Norris  
Commissioner—Calvin Lawrence

Commissioner—Hon. Frank Oliver  
Secretary—A. D. Cartwright, B.A.  
French Assistant Secretary—E. A. Primeau, LL. B.

Assistant Secretary and Registrar—R. Richardson.

Counsel—A. G. Blair, K.C.  
Chief Engineer—T. L. Simmons  
Assistant Chief Engineer—H. A. K. Drury

Electrical Engineer—John Murphy.  
Chief Traffic Officer,—W. E. Campbell.  
Assistant Chief Traffic Officer—Geo. A. Brown.  
Chief Operating Officer—George Spencer.  
Chief Fire Inspector—Clyde Leavitt.

**Commission du Port de Québec.**—Voir  
liste alphabétique.

**Custom House and Excise  
Douane et Accise**

Quebec: Alex. LaRue, Collector of Custom and Excise, and Registrar of Shipping.

Long Room—P. E. Guay, Chief Clerk; W. P. Fitzpatrick, James Dooley, J. Fortin, Cashiers: F. Julien, principal clerk

Computing Clerks—J. B. A. St-Amand,  
U. Pageot, J. E. Lamb, G. A. Dussault

Manifest—C. O. Talbot, Louis Rinfret.

Shipping Clerk—J. A. A. Santerre.

Shipping Registry and Accountant Office—L. N. Vallerand, accountant and clerk to Registrar of Shipping; L. C. Lanouette and G. H. Poitevin, assistants.

Surveyor and Warehouse Keepers Department—H. M. Hannon, Surveyor: C. Baillargé, L. A. Poulin, clerk, E. Boutet

Record Office—P. Langlois, L. O. Paquet.  
Jos. Gaumond.

Landing Waiter's Office—E. Supervising Office: A. Blouin, Chs. Pageau, clerk.

Guager Office—J.-L.-A. Dugal, Guager.

Tide Surveyors Dept.—L. E. Larue, Tide Surveyor: M. Dooley, E. Martineau, G. Laramée, J. Livingstone, G. H. Cardinal, E. Lapointe, Geo. Matte, J.-G. Couture, R. Moisan, Examining Officers

House Keeper—L. Talbot.

Examining Warehouse—Georges Matte, Hardware Appraiser; J. A. Belleau, J. P. Thomas, Grocery and General Appraiser; J.-L.-T. Samson, Dry Goods Appraiser: W. A. Dall, in charge of Express; F. J. Coveney, J. A. Young, E. Renaud et A. Lacroix, Clerks  
Receiving and delivering Goods Department—J. Timmons, Clerk in charge

Inspecteurs—R. Timmons; C. E. Lafontaine, assistant.

Excise—Alex. LaRue, Collector; E. L. Bergeron, chief clerk; O. E. J. Martineau, Exciseman; W. Poitras, Exciseman; J. R. Filteau, Exciseman; J. B. E. Frenette, senior, Ex. Stamp Clerk

J. M. Bouchard, Excise Clerk; Lucien Paquet, J. G. Lemieux Ex. Clerks, C. Vézié

na, J. B. E. Poirier, Excisemen; L. Hardy, A. R. Côté, Ex. Enforcement Officers.

P. U. Pageot, Messenger; A. Létourneau, E. Rouleau, J. E. Gagné, Excisemen; Miss A. Bélanger, Stenographer.

D. J. Butler, Exciseman; P. U. Pageot, Messenger; A. Létourneau, E. Rouleau, A. Jalbert, J. E. Gagné, Excisemen; Miss A. Bélanger, Stenographer.

*Customs Postal, Parcel Office*—P. O. Buildings, Buade Street—T. J. Fuller, Clerk in charge; R. L. Arkinson, P. J. Moran, G. Larue, F. Casault

#### LEVIS

*Collector*—A. Gelly, J. E. A. Blanchette, J. A. Samson, officier examinateur

#### POINTE-A-PIC

*Sous percepteur*—J. G. Martel.

### DEPARTEMENT DE LA SANTE

*Service médical de l'Immigration au Port de Québec et à l'Hopital de l'Immigration*

### DEPARTMENT OF HEALTH

#### Immigration Medical Service

Port of Quebec and Immigration Detention Hospital.

*Officier médical en chef*—Dr H. Laurin.  
*Officiaux médicaux*—Dr Piegay, asst;—Dr M. Parks, Dr Greenwood, Dr Macauley, Dr Rutherford, Dr Pearson, A. B. Tél. 2-7112

#### Dominion Immigration Agency

—QUEBEC OFFICE.—Louise Embankment (Jetée Louise)

STAFF—OFFICERS :

*Dominion Immigration Agent* — E. J. O'Connell.

*Inspectors*—J. P. O. Mathieu, Jos. Huck, E. J. Murphy, J. Falardeau, H. E. Légaré, G. L. Mot., J. B. Sibson, B. Carter, Nap. L'Heureux.

*Interpreters*—John Maga, Jos. Good, L. Diadik.

*Accountants*—W. F. Upton, Jos. Sleeth.

*Stenographers*—V. Lawlor.

*Female Officers*—A. S. M. Bullock.

*Sr. Immigration Guards*—Jas. Fitzgerald, J. B. Frenette.

*Engineer*—Frank Fitzgerald.

*Guards*—C. Robitaille, M. O'Connor, John Mayes, J. B. Lagacé, A. Gosselin, G. Picard, W. Metcalfe.

*Matrons*—Miss A. Amos, Miss S. Forsythe.

#### Denrées Alimentaires—Food Product

(Edifice du Bureau de Poste

Jos. O'Donnell, Inspector

#### Gaz et lumière électrique — Gas and Electric Light

(Edifice du Bureau de Poste)

J. A. Cantin, Post Office, 3 Buade St.

#### Poids et Mesures—Bureau de Poste, Chambre 300, rue Buade

*District Inspecteur*—Jos. A. W. LeBel.

L. J. Bourget                      Honoré Roy

J. B. Caron                        P. E. Hudon

J. A. Lortie                        A. H. Dionne

#### Quarantaine—Grosse-Île

Georges E. Martineau, M.D., Surintendant Médical.

Rév. H. Nicole, chapelain catholique.

Rév. H. Gomery, chapelain protestant.

—Envoi des colis postaux et des lettres via Montmagny.

**Quebec Harbour Commission.**—See Alphabetical list.